

ក្រសួងពេទ្យតិច និងហិរញ្ញវត្ថុ
Ministère de l'Economie et des Finances
Ministry of Economy and Finance

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

Royaume du Cambodge
Kingdom of Cambodia



Bulletin Mensuel de la Statistique
Monthly Bulletin of Statistics

ឆ្នាំទី ១៨ លេខ ២១៦ ឆ្នាំ ២០១៣
តម្លៃ: ២០ ០០០ រៀល

18th year No 216-December 2013
Prix/Price: 20 000 Riels

មាតិកា /CONTENTS

ទំព័រ /Page

I-អត្ថាជីប្បាយសង្គម

Brief Comment 2-5

II-ទិន្នន័យសេដ្ឋកិច្ចសំខាន់ៗ

Main Economic Indicators 6-8

III- ត្រូវការសម្រេច

Number of passengers at the Phnom Penh International airport 9-12

IV- សម្រួលស្តីពីលទៅប្រើប្រាស់

Consumer Price Index 13-17

V-កំលែទំនិញ និង អគ្គិភ័យរោកស្រាវជ្រាវ

Commodity Price and Exchange Rate in the International Markets 18-21

VI-ស្ថានភាពធម្មិយវគ្គ

Monetary Survey 22-23

VII-ហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ

Public Finance 24-30

VIII-ជាតិជុំទាត់ និង ពាណិជ្ជកម្មប្រាំរដូវការ

Balance of Payments and External Trade 31-36

IX-វិនិយោគ

Investment 37-38

អត្ថាជិប្បាយសង្គម

* * * ◇ * * *

- តាមរយៈលេខពីក្រសួងនៃចំណែកបានបង្ហាញអាយុវត្ថុនៅខេត្តកណ្តាល ឆ្នាំ២០១៣ នេះ ចំនួនអ្នកធ្វើដំណើរសិរីបានកែនឡើង១៧,៥៤៨ គីឡូ ម៉ែត្រ នៅ ៣៣៥,៥៩០ ភាគ ហើយបន្ទីរឡើងខេត្តកណ្តាលកន្លែងទៅ ។ ក្នុងនោះ ចំនួនអ្នកធ្វើដំណើរតាមអាណាពាសាយានបង្ហាញអន្តរជាតិត្រូវពេញបានកែនឡើង ១៥,២០៨ គីឡូ ម៉ែត្រ នៅ ៦៧,៥៨៨ ភាគ ហើយចំនួនអ្នកធ្វើដំណើរតាមអាណាពាសាយានអន្តរជាតិសៀវភៅបានកែនឡើង ២៥,០៣០ គីឡូ ម៉ែត្រ នៅ ៨០,៥៨៥ ភាគ ហើយនឹងចំនួនអ្នកធ្វើដំណើរតាមផ្លូវរោគនិងទីកន្លែងទៅ ។
- តាមរយៈលេខពីក្រសួងដែនការបង្ហាញអាយុវត្ថុ អតិថជនប្រចាំខែវិធីការ ឆ្នាំ២០១៣ នេះ បានឆ្លាក់ចុះ ០,៣% ហើយបន្ទីរឡើងខេត្តកណ្តាល កន្លែងទៅ ។ តាំងតែទីនិញ្ញនៅលើទីផ្សារក្នុងស្រុកកំពង់ចានស្តីតក្នុងស្ថានភាព ឆ្លាក់ផ្លូវ ក្នុងនោះតាំងមួយក្នុងបារម្យយចំនួនរួចបាន តម្លៃអង្គរលេខខ្លួនបានឆ្លាក់ចុះ ០,៤៩% គីឡូ ២,៥៣៥ មក ២,៥៨៥ រៀល/គីឡូក្រាម សាច់មានសំសែលខ្លួន ១ បានឆ្លាក់ចុះ ០,៩៥% គីឡូ ១៧,៥០០ មក ២១,៥០០ រៀល/គីឡូក្រាម និងតាំងតែប្រើប្រាស់ស្រុកបានស្តីតក្នុងនោះតាំង ៤,១៦៣ រៀល/លីត្រ និង ៥,០៥៣ រៀល/លីត្រ ។ បើនេះតាំងតែបានប្រចាំខែបានកែនឡើង ០,៧៣% គីឡូ ៣៥,៣០០ ទៅ ៣៥,៥៥០ រៀល/គីឡូក្រាម ។ ចំណែកនេះ អតិថជនប្រចាំឆ្នាំយឺរសេវាការប្រព័ន្ធដែលនៅខេត្តកណ្តាល ឆ្នាំ២០១២ បន្ទីរឡើងខែវិធីការ ឆ្នាំ២០១៣ បានកែនឡើង ៥,៩% ។
- តាមរបាយការណ៍មកពីគេហទំនាក់របស់ជាតាតារពីការណែនាំបង្ហាញ តម្លៃទីនិញ្ញបានបង្ហាញ អន្តរជាតិនៅខេត្តកណ្តាល ឆ្នាំ ២០១៣ នេះ ស្តីតក្នុងស្ថានភាពឆ្លាក់ផ្លូវហើយបន្ទីរឡើងខេត្តកណ្តាល ទៅ ។ ដូចជាតាំងតែប្រើប្រាស់ប្រចាំឆ្នាំក្នុងបានប្រចាំឆ្នាំបានឆ្លាក់ចុះ ៤,៤៦% គីឡូ ៤៥៣ មក ៤០៥ ដុល្លារ/តាន តាំងតែប្រើប្រាស់ប្រចាំឆ្នាំបានឆ្លាក់ចុះ ៦,២៧% គីឡូ ៣០៥,៣ មក ២៨៧,៥ ដុល្លារ/ម៉ោង តាំងតែប្រើប្រាស់ប្រចាំឆ្នាំបានឆ្លាក់ចុះ ៤,១១% គីឡូ ៤១១ មក ៣៨០ ដុល្លារ/តាន តាំងតែប្រើប្រាស់ប្រចាំឆ្នាំបានឆ្លាក់ចុះ ១,៧៨% គីឡូ ២៥៣៥ មក ២,៥៨០ ដុល្លារ/តាន តាំងតែប្រើប្រាស់ប្រចាំឆ្នាំបានឆ្លាក់ចុះ ១,៩៤% គីឡូ ២០១,៥ មក ១៩៤,១ ដុល្លារ/តាន និងតាំងតែប្រើប្រាស់ប្រចាំឆ្នាំបានឆ្លាក់ចុះ ៦,៣០% គីឡូ ១០៥,៥ មក ១០២,៦ ដុល្លារ/មុខ ។
- នៅខេត្តកណ្តាល ឆ្នាំ ២០១៣ នេះ ប្រាក់ដុល្លារអាមេរិកនៅស្តីតក្នុងស្ថានភាពចិន:ផ្លូវ មានអត្រាបាមចុំម៉ោបន្ទីរបិយប័ណ្ឌជាប់នៅលើទីផ្សារអន្តរជាតិហើយបន្ទីរឡើងខេត្តកណ្តាល ទៅ ។ ឧបាទាន៍ ប្រាក់វីនិសនប់ក្នុងខេត្តកណ្តាលឡើង ០,៩៥% គីឡូ ១,០៥៩ មក ១,០៥៨ រៀល/ដុល្លារ ប្រាក់ដុល្លារប៉ូតិកប្រចាំឆ្នាំបានឆ្លាក់ផ្លូវ ០,៩០% គីឡូ ២១,០៩១ មក ២១,០៨០ រៀល/ដុល្លារ និងតាំងតែប្រើប្រាស់ប្រចាំឆ្នាំបានឆ្លាក់ផ្លូវ ៣,៣០% គីឡូ ៣៩,០១ ទៅ ៣៨,០៥ បាត/ដុល្លារ ប្រាក់រូបិយប័ណ្ឌសហគមន៍អូប្រានឆ្លាក់ផ្លូវ ១,០៥% គីឡូ ០,២៨២ មក ០,២៨៧ ប៉ូតិកប្រចាំឆ្នាំបានឆ្លាក់ផ្លូវ ៤,១៨% គីឡូ ៤៥ ទៅ ១០២,៣៥ យ៉ឺ/ដុល្លារ និងប្រាក់យ៉ឺប័ណ្ឌបានឆ្លាក់ផ្លូវ ១,០៥% គីឡូ ០,២៨៧ មក ០,២៨៨ យ៉ឺ/ដុល្លារ និងប្រាក់យ៉ឺប័ណ្ឌបានឆ្លាក់ផ្លូវ ៤,១៨% គីឡូ ៤៥ ទៅ ១០២,៣៥ យ៉ឺ/ដុល្លារ ។

- នៅខេត្តកែវ ឆ្នាំ ២០១៣ នេះ តាមរបាយការណ៍ពីធានាតារដាក់កម្ពុជា បានបង្ហាញអាយីពួក ចំនួនសាច់ប្រាក់ប្រើប្រាស់សុប្រាណកែន្លែង ៣,៥០% គឺពី ៣០,៥១២ ទៅ ៣១,៥៧៦ ពាន់លានរៀល ហើយ ដោយបន្ថីនឹងខែកញ្ចប់ កន្លែងទៅ ។ បានរួមចូលរោងដែរ តណាទានក្នុងស្រុក(សន្លឹជិ)បានកែន្លែង ១,៥៤% គឺពី ២៣,៥០៧ ទៅ ២៣,៥៨០ ពាន់លានរៀល តណាទានដ្ឋាកជីវិតបានកែន្លែង ០,៩១% គឺពី ២៦,៣៨៩ ទៅ ២៦,៦២០ ពាន់លានរៀល រួមទៀតក្នុងស្រុកដែរ តណាទានក្នុងស្រុក(សន្លឹជិ)បានកែន្លែង ១,៨៧% គឺពី ៤,៣០៨ ទៅ ៤,៣៨៩ ពាន់លានរៀល និងប្រាក់បញ្ជីរបាយប័ណ្ណបានកែន្លែង ៥,០៨% គឺពី ២៥,៧៥៣ ទៅ ២៥,៧៥០ ពាន់លានរៀល ។ ក្នុងពេលវេលាដែរ នូវបំបុណ្ណុទូបុរាណបញ្ចប់មាសគិតត្រីមខ្លួនឯង ឆ្នាំ ២០១៣ អាចប្រើប្រាស់ប្រាក់បញ្ចប់ប្រើប្រាស់ក្នុងស្រុក និងសេវាកម្ម ។
 - តាមតូលេខបែងអគ្គនាយកដ្ឋានគម្រោង និងដ្ឋាកករកម្ពុជា នៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ បានបង្ហាញអាយីពួក នៅខេត្តកែវ ឆ្នាំ ២០១៣ នេះ តំលៃសុប្រាណកំចុះលទ្ធផលដំឡើងសំខាន់ៗបានកែន្លែង ៣៣,០៨% គឺពី ១,០៥១,១ ទៅ ១,៣៥៨,៧ ពាន់លានរៀល ហើយបន្ថីនឹងខែកញ្ចប់ កន្លែងទៅ ។ ក្នុងនោះ ការកំចុះលម្អិតទៅបានកែន្លែង ៥១,៣៥% គឺពី ២៧,៩ ទៅ ២៨,៥ ពាន់លានរៀល ការកំចុះលម្អិតបានកែន្លែង ៤៥,៧៥% គឺពី ៣៥,០ ទៅ ៤៥,០ ពាន់លានរៀល ការកំចុះលម្អិតបានកែន្លែង ៣១,៨៥% គឺពី ១៣,២ ទៅ ២២,៦ ពាន់លានរៀល ការកំចុះលម្អិតបានកែន្លែង ៥០,៧៣% គឺពី ១៣,៤ ទៅ ២០,២ ពាន់លានរៀល ការកំចុះលម្អិតបានកែន្លែង ៥៥,២៥% គឺពី ៣៥,០ ទៅ ៦៦,១ ពាន់លានរៀល និងការកំចុះលម្អិតបានកែន្លែង ៣១,៨៥% គឺពី ១៦៦,៣ ទៅ ២១៤,២ ពាន់លានរៀល ។
 - នៅខេត្តកែវ ឆ្នាំ ២០១៣ នេះ តំលៃសុប្រាណកំចុះលម្អិត ៦៥៩,០២ លានដុល្លារ បានកែន្លែង ២៥,១៧% ហើយបន្ថីនឹងខែកញ្ចប់ កន្លែងទៅដើម្បីបានចំនួន ៥០២,៥៧ លានដុល្លារ ។ ក្នុងនោះ ការកំចុះលម្អិតបានកែន្លែង ៦៥,៧៨% គឺពី ៣៥៨,៣០ ទៅ ៤៥០,៦៥ លានដុល្លារ ការកំចុះលម្អិតបានកែន្លែង ៥៥,៦៣% គឺពី ២៣,៤៩ ទៅ ៣៣,៩៣ លានដុល្លារ ការកំចុះលម្អិតបានកែន្លែង ៤៥,៨៩% គឺពី ១៣,៨៩ ទៅ ២៣,៩៩ លានដុល្លារ ការកំចុះលម្អិតបានកែន្លែង ៤៥,៨៩% គឺពី ៤,៥៨ ទៅ ៦,៧៣ លានដុល្លារ ការកំចុះលម្អិតបានកែន្លែង ៤៥,៨៩% គឺពី ៤,៥៨ ទៅ ៦,៧៣ លានដុល្លារ និងការកំចុះលម្អិតបានកែន្លែង ៤៥,៨៩% គឺពី ០,០៦ ទៅ ០,០៨ លានដុល្លារ ។
 - នៅខែកញ្ចប់ កន្លែងទៅ ឆ្នាំ ២០១៣ នេះការអនុវត្តន៍ចំណូលចិត្តការកែវ ក្នុងស្រុកបានឆ្លាក់ចុះ ៧,៥៥% គឺពី ៦៥០,៥ មក ៥៥២,៥ ពាន់លានរៀល ហើយបន្ថីនឹងខែកញ្ចប់ កន្លែងទៅ ។ ក្នុងនោះ ចំណូលចំនួនបានឆ្លាក់ចុះ ៤,៥៣% គឺពី ៦៥០,៥ មក ៥៥២,៥ ពាន់លានរៀល និងចំណូលចំនួនបានឆ្លាក់ចុះ ១១,៥៧% គឺពី ៥៥៨,៥ មក ៥៥២,៥ ពាន់លានរៀល ។ បើនេះ ចំណូលចិត្តមែនចំនួនបានកែន្លែង ១៤,៩៦% គឺពី ៦១,៨ ទៅ ៧៥,៣ ពាន់លានរៀល ។ ក្នុងពេលវេលាដែរ ចំណាយចំនួនបានឆ្លាក់ចុះប្រាក់ប្រាក់បញ្ហាសំរាប់រាយ:ពេល ១០ ខែដើមឆ្នាំ ២០១៣ នេះ ស្ថិតក្នុងអគ្គិភ័យការកែវចំនួន ៩,០០៦,៦ ពាន់លានរៀល ។

କଣ୍ଠ ଶତାବ୍ଦୀ

Brief Comment

- According to the data from the Ministry of Tourism in October 2013, showed that the number of arrivals to Cambodia totalling 334.410 persons an increased by 17.84% -from 283.787 persons compared to the last month's. In the same time, the number of arrivals at the Phnom Penh International Airport increased by 15.20%, -from 59.018 to 67.988 persons, the number of arrivals at the Siem Reap International Airport appreciated by 25.03% from 70.440 to 88.072 persons, and the number of arrivals by land and boat went up by 15.56% from 154.329 to 178.350 persons.
- In November 2013, according to the data from the Ministry of Planning reported that, inflation rate was decreased by 0.3% compare to the last month. Commodity prices on local markets presented weakly price. Of which, food prices reportedly for example, the second rice quality price decreased by 0.41% -from 2.438 to 2.428 riels/kg, the Pork with fat price fell by 1.14%- from 17.500 to 17.300 riels/kg, the dressed chicken No.1 price went down by 0.92% from 21.700 to 21.500 riels/kg, and the mud fish (large) declined by 1.86% from 14.795 to 14.520 riels/kg. In the meantime, the gasoline and diesel price was remain unchanged at 5.163 riels/litre, and 5.053 riels/litre. But, the Fresh Beef No.1 price jumped by 0.73%-from 34.300 to 34.550 riels/kg. Overall, the annual inflation rate year on year in November 2013 increased by 4.1%.
- In November 2013, according to the report from World Bank website the most main commodity on the international markets presented weakly price on average compared to the last month's. For example, the second quality rice price in Bangkok, Thailand depreciated by 4.26% -from 423 to 405 US\$/ton, the log price in Malaysia decreased by 2.27% -from 304.3 to 297.4 US\$/m³, and the second sugar price in London, UK went down by 5.11% -from 411 to 390 US\$/ton, the rubber price in Singapore went fell by 1.78% -from 2.535 to 2.490 US\$/ton, the red corn price in Chicago declined by 1.29 %-from 201.7 to 199.1 US\$/ton, and the oil Brent price in London, UK declined by 6.30%, -from 109.5 to 102.6 US\$/barrel.
- In November 2013, generally, the US dollar average price position continued to mixed price against to the major currencies in the world markets compared to the last month. For example, , Korean won went up by 0.15% -from 1.059 to 1.058 won/dollar, the Vietnamese dong increased by 0.10% -from 21.091 to 21.070 dong/dollar, and the Cambodian riel went up by 1.28%-from 4.058 to 4.006 riels/dollar. But, Thai baht fell by 3.30% -from 31.01 to 32.04 baht/dollar, the Euro values declined by 1.04%-from 0.727 to 0.735 Euro/dollar, and the Japanese yen decreased by 4.18% –from 98.24 to 102.35 yen/dollar.

- In November 2013, according to the data from National Bank of Cambodia revealed that the total liquidity 31.476 billion riel, increased by 3.50% -from 30.412 billion riel, compared to the last month's. In the meantime, the domestic credit (stock) increased by 1.54% -from 23.517 to 23.880 billion riel, the credit to the private enterprises appreciated by 0.91% -from 26.379 to 26.620 billion riel, the currency outside banks went up by 1.87% -from 4.308 to 4.389 billion riel, and the foreign currency deposit rose by 4.07% -from 24.743 to 25.750 billion riel. Net official reserve including gold in November 2013 could sustain more than 7.7 months of retained imports of goods and services.
- According to the data from the General Customs and Excise Department showed in November 2013, the total value of import increased by 33.08%-from 1,051.1 to 1,398.7 billion riel, compared to the last month's. Of which, the import of medicine appreciated by 51.34% -from 27.9 to 29.4 billion riel, the import of the petroleum increased by 8.18% -from 282.2 to 305.3 billion riel, the import of steel rose by 71.47% -from 13.2 to 22.6 billion riel, the import Construction equipment jumped by 50.73% -from 13.4 to 20.2 billion riel, the import of food and Ingredients went up by 94.25% -from 34.0 to 66.1 billion riel, and the import of the vehicle, motorbikes and spare part increased by 31.82% -from 166.3 to 219.2 billion riel.
- In November 2013, total value of export amount 649.02 million dollar, an increased by 29.17%-from 502.47 million dollars, compared to the last month. Of which, the export of clothing increased by 25.79% -from 358.30 to 450.69 million dollars, the export shoes rose by 44.63%-from 23.41 to 33.93 million dollars, the export of other textile products went up by 28.56% -from 5.24 to 6.73 million dollars, the export rice appreciated by 79.93% -from 17.49 to 31.47 million dollars, the export rubber jumped by 85.49% -from 8.32 to 15.44 million dollars, and the export of fishing products rose by 27.11% -from 0.06 to 0.07 million dollars.
- In October 2013, the Domestic Revenue reflected 592.8 billion riel, a decrease by 7.44% compared to last month, totalling 640.5 billion riel. Of which, current revenue decreased by 8.43%, -from 640.5 to 586.5 billion riel, and the tax revenue fell by 11.96% -from 578.5 to 512.2 billion riel. But, the non-tax revenue appreciated by 19.96% -from 61.9 to 74.3 billion riel. At the same time, the current expenditure accounted for 424.7 billion riel, representing a decrease of 32.19% against 626.3 billion riel, compared to last month. Overall, current budget balance in 10 months in 2013, posted a noticeable surplus of 1,006.6 billion riel.

នៅនេះ ✽ នៅនេះ

ជិន្ទល់យោស់ទិន្នន័យ
Main Economic Indicators

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012e	2013p	Nov.13
សុចរាបមួយឆ្នាំ										Basic Indicators
សរស់ តម្លៃបច្ចុប្បន្ន (ពាក់លាយរូបរាង)										GDP ¹ at Current Prices (billion riel)
កំណើន សរស់ ពិន (តម្លៃឈ្មោះ ឆ្នាំ ១៩៩៣) (%)										Real GDP Growth (Constant Price 1993) (%)
កំណើន សរស់ពិនិត្យមនុស្សភក់ (%)										Real GDP per capita Growth (%)
អតិសរាង (កំណើនខ្ពស់មនុស្សភក់)										Inflation (% increase, YoY)
អតិសរាង (កំណើនខ្ពស់មនុស្សភក់)										Inflation (% increase, Year Average)
អតិសរាង ត្រូវឈប់បាយ (កំណើនខ្ពស់មនុស្សភក់)										Inflation, Food Group (% increase, YoY)
កំណើនឈិរញ្ញវត្ថុសរាង (កំសរស់)										GDP Deflator (%)
អគ្គិភ័យ/អូល្យានមាមីក (រូបរាង)										Riel/US\$ Exchange Rate (EoP)
អគ្គិភ័យប្រាក់សមមូលពិន										Real Effective Exchange Rate
ប្រជាធិបតេយ្យ (លានសាក់)										Population (millions)
គាលិខ្លួន និងការផ្តល់ទូទាត់										Balance of Payments
កំណើនការកំលែងទិន្នន័យ (%) នូវមួយឆ្នាំ										Merchandise Export Growth (% per year)
កំណើនការកំលែងទិន្នន័យ (%) នូវមួយឆ្នាំ										Merchandise Import Growth (% per year)
អតិសរាងកណ្តើមឱ្យ មកបីមួយការ (%) សរស់										Current Account Balance, excl. Of-Trf (%GDP)
អតិសរាងកណ្តើមឱ្យ មួយការ (%) សរស់										Current Account Balance, incl. Of-Trf (%GDP)
អតិសរាងអូល្យាន (%) សរស់										Overall Balance (% GDP)
កំណើនភ្នំពេជ្យសាធារ (នូវមួយឆ្នាំ)										Growth of Visitor Arrivals (% per year)
ទុនបំបុរាណសរុប (ចំនួនខែការកំលែងទិន្នន័យ-យោវា)										Net FX Reserves (months of imports G&S)
ទុនបំបុរាណសរុប (%) នូវមួយក្នុងទៅ										Net FX Reserves (% of M2)

ឯកសារ: ក្រសួងពេទ្យ និងមីនីមីនុវត្ត នគរបាលនានាឌី

នគរបាលនានាឌី

សេវាសមាគម្មុរាយ នគរបាលនានាឌី និងមីនីមីនុវត្ត

Source: Ministry of Economy and Finance, National Institute of Statistics and National Bank of Cambodia

* GDP: Projected by MEF

ជិនលេខសេដ្ឋកិច្ចសំណាត់
Main Economic Indicators

	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012e	2013p	Nov.13
បច្ចុប្បន្ន និងការពារ									
រួមចែកចាយ (%) (ស្ថើសិទ្ធិ)	23.3%	32.3%	28.3%	37.7%	41.4%	45.4%	50.5%	54.7%	50.5% M2/GDP (%)
កំណើនពិតតម្លៃឈីម្បីស្ថើចោរ	22.4%	53.9%	-12.4%	56.4%	8.1%	23.1%	19.3%	19.8%	9.4% Real Growth of M2
បញ្ជីជាមួយឈីម្បីចាប់ (%) (ស្ថើសិទ្ធិរួមចែកចាយ)	74.9%	8.8%	78.2%	59.7%	5.0%	78.0%	80.9%	70.4%	81.8% Foreign Currency Deposits/M2 (%)
កំណើនពិតតម្លៃសំណាត់អាជីវកម្ម (%)	24.6%	66.3%	29.5%	21.4%	4.0%	28.1%	22.5%	3.9%	22.0% Real Growth of Credit to Private Sector (%)
ការពារ									
ការសរុប៖ អត្ថាវិធីជាអូណ្ឌាន ពាទ់	2.7%	3.6%	3.6%	3.6%	2.6%	2.4%	2.4%	2.5%	Savings: 3 month US\$ deposit rate
ការសរុប៖ អត្ថាវិធីជាបុរាណ ពាទ់	4.8%	5.1%	5.1%	4.1%	4.5%	4.6%	4.6%	4.1%	Savings: 3 month riels deposit rate
ការអាមេរិច៖ អត្ថាវិធីជាអូណ្ឌាន ពាទ់	17.4%	16.8%	16.8%	16.8%	17.2%	19.1%	16.3%	16.3%	Lending: 3 month US\$ lending rate
ការអាមេរិច៖ អត្ថាវិធីជាបុរាណ ពាទ់	21.2%	19.2%	19.2%	19.2%	22.6%	21.6%	17.0%	17.0%	Lending: 3 month riels lending rate
សរុប និងឯកសារ									
អត្ថាវិធីសរុប (%) នៃសរុប)	23.1%	24.7%	18.9%	21.1%	24.7%	24.4%	23.1%	23.9%	Gross Savings Rate (% of GDP)
អត្ថាវិធីយោតសរុប (%) នៃសរុប)	22.7%	26.6%	24.6%	25.7%	28.5%	26.1%	23.7%	24.9%	Gross Investment Rate (% of GDP)
ផ្សេងៗសរុបរបស់ខ្លួន									
សង្គមជាមួយនាំ: *									
គុណភាពធិកាជាន់ (%) ស្ថើសិទ្ធិសរុប ⁹	1.3%	3.4%	3.5%	2.6%	1.4%	1.8%	2.7%	2.3%	1.6% Current Budget Balance (% of GDP) ^{1,2}
ចំណាយចំណែកអាជីវកម្មបិទំណាយចាយ ^{៣,៤ (%)}	32.8%	18.4%	7.4%	33.4%	32.2%	18.2%	33.8%	37.3%	Priority Sectors / current expenditure ^{2,3} (%)
ចំណាយចូលរៀនបិទំណាយសរុប ^{៥ (%)}	35.1%	35.9%	38.0%	-55.8%	38.3%	42.3%	38.5%	38.9%	Capital over total expenditures ² (%)
កំណើនចំណែកអាជារ្យ (%)	10.8%	36.2%	19.5%	11.9%	11.9%	11.2%	17.4%	12.1%	-8.4% Current revenue growth (%)
កំណើនចំណាយចាយ (%)	20.5%	27.3%	25.1%	21.3%	15.3%	14.8%	3.2%	22.6%	-32.2% Current expenditure growth (%)
សង្គមជាមួយនាំ: *									
សង្គមជាមួយនាំ: *									

ស្នើសិទ្ធិ និង មីនីតុ និងរាយការណីជាតិ និង នគរាភារណិជាតិ

* សាល់ និងសរុបរបស់ខ្លួន នៃសរុបរបស់ខ្លួន និងមីនីតុ

ស្នើសិទ្ធិ និង មីនីតុ និងរាយការណិជាតិ

Source: Ministry of Economy and Finance and National Bank of Cambodia

¹ GDP: Projected by MEF

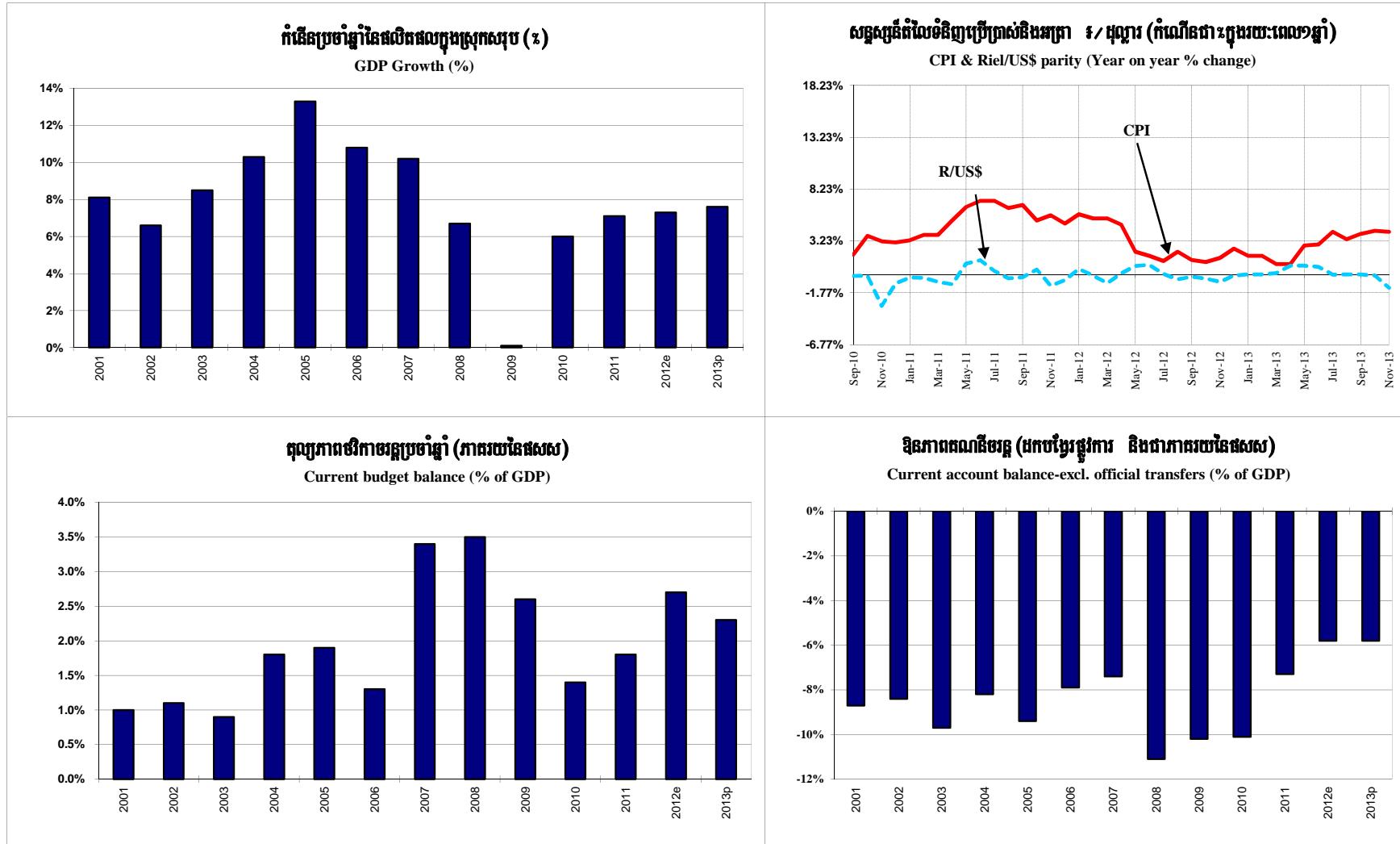
²Accumulated from Jan-Oct, 2013

³Agriculture, Rural Development, Health, Education, WomanUrbanization and Construction and Labor affaire and Vocational

* provisional Jan-Oct, 2013

ជាតិស៊ីលីមេស់តិចទាំងទាំង

Main Economic Indicators



ចំណួនអ្នកចិត្តទៅ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និង ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ព្រៃន
NUMBER OF PASSENGERS ARRIVAL TO THE KINGDOM OF CAMBODIA

	មករា-Jan	កុស្ស-Feb	មីនា-Mar	មេសា-Apr	ឧបរា-May	មិថុនា-Jun	កញ្ញា-Jul	សីហា-Aug	កញ្ញា-Sep	ធ្នូរ-Oct	វិច្ឆិក-Nov	ឱ្យ-Dec	សរុប-Total
--	----------	-----------	----------	----------	----------	------------	-----------	----------	-----------	-----------	-------------	---------	------------

២០១១-2011

រាជធានីរាជធានី	153,181	145,008	130,240	106,665	90,269	90,010	116,342	123,666	95,279	118,822	149,415	162,510	1,481,407	By Air
ភ្នំពេញ	59,905	57,202	54,451	49,478	44,874	45,554	56,875	55,182	45,474	53,459	61,005	62,776	591,628	Phnom Penh
សៀមរាប	93,276	87,806	75,789	57,187	45,395	44,456	59,467	68,484	49,805	65,363	88,410	99,734	712,672	Siem Reap
ប្រែព្រែង និង ពិភព	122,290	110,491	118,257	116,367	99,989	103,262	123,185	126,763	114,525	114,368	116,124	135,834	1,401,455	Land & Boat
តាមផ្លូវការ	114,179	102,767	108,662	108,624	95,915	99,390	116,376	118,913	110,301	108,501	107,173	129,510	1,016,584	land
តាមផ្លូវទឹក	8,111	7,724	9,595	7,743	4,074	3,872	6,809	7,850	4,224	5,867	8,951	6,324	187,405	Water or Boat
សរុប	275,471	255,499	248,497	223,032	190,258	193,272	239,527	250,429	209,804	233,190	265,539	298,344	2,882,862	Total

២០១២-2012

រាជធានីរាជធានី	185,499	168,148	160,109	126,282	104,398	106,443	126,405	135,960	108,176	140,908	168,833	190,922	1,722,083	By Air
ភ្នំពេញ	65,956	59,122	62,330	53,883	47,636	54,359	60,057	57,016	50,023	60,437	70,588	75,177	591,628	Phnom Penh
សៀមរាប	119,543	109,026	97,779	72,399	56,762	52,084	66,348	78,944	58,153	80,471	98,245	115,745	712,672	Siem Reap
ប្រែព្រែង និង ពិភព	164,758	153,722	162,974	151,022	128,822	144,475	157,877	157,899	134,571	150,051	164,649	191,404	1,862,224	Land & Boat
តាមផ្លូវការ	153,385	142,295	149,740	147,325	126,637	140,518	154,519	153,587	131,798	146,167	156,776	182,979	1,016,584	land
តាមផ្លូវទឹក	11,373	11,427	13,234	3,697	2,185	3,957	3,358	4,312	2,773	3,884	7,873	8,425	187,405	Water or Boat
សរុប	350,257	321,870	323,083	277,304	233,220	250,918	284,282	293,859	242,747	290,959	333,482	382,326	3,584,307	Total

២០១៣-2013

រាជធានីរាជធានី	215,210	203,453	192,497	145,348	126,255	126,452	144,649	153,905	129,458	156,060	0	0	1,593,287	By Air
ភ្នំពេញ	72,549	68,988	77,375	62,859	60,880	64,019	68,078	66,865	59,018	67,988			668,619	Phnom Penh
សៀមរាប	142,661	134,465	115,122	82,489	65,375	62,433	76,571	87,040	70,440	88,072			924,668	Siem Reap
ប្រែព្រែង និង ពិភព	188,896	182,307	189,709	181,652	165,860	174,960	194,112	188,159	154,329	178,350	0	0	1,798,334	Land & Boat
តាមផ្លូវការ	179,273	174,036	182,409	175,812	161,411	172,939	190,235	183,315	149,209	171,198			1,739,837	land
តាមផ្លូវទឹក	9,623	8,271	7,300	5,840	4,449	2,021	3,877	4,844	5,120	7,152			58,497	Water or Boat
សរុប	404,106	385,760	382,206	327,000	292,115	301,412	338,761	342,064	283,787	334,410	0	0	3,391,621	Total

សំគាល់: ច្រកអន្តរជាតិដែលត្រូវបានគ្រប់ស្ថាប្រភព និង

Note: October 2013 Phnom Penh International airport included Cambodian nationality

ចំនួន ពាក្យ នៅក្នុងខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៣

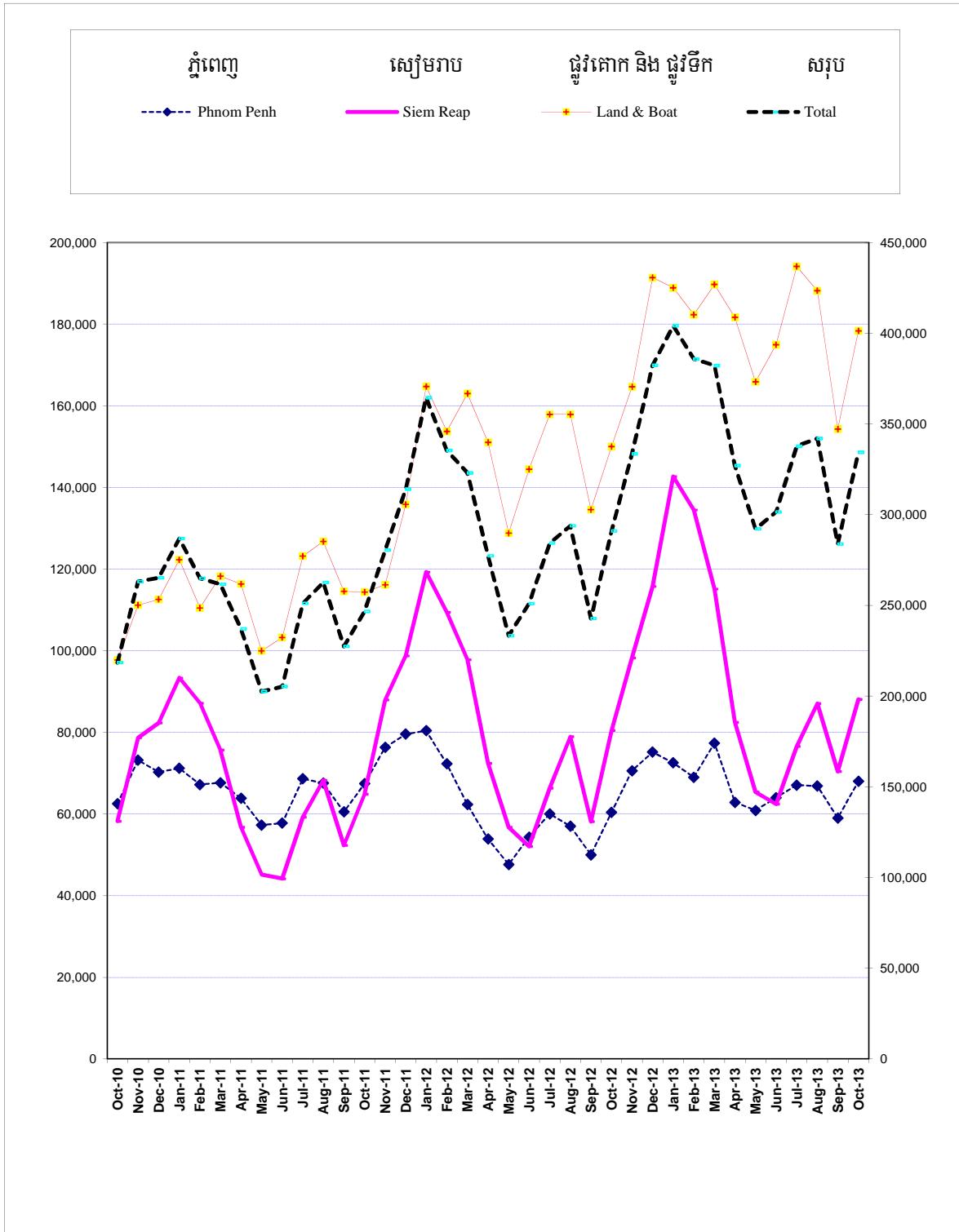
Totaled amount 78,287 prsons

ប្រភព: ក្រសួងពេទ្យបណ្ឌិត

Source: Ministry of Tourism

ចំណុជាសាស្ត្រដៃខែវា ទូទៅក្រោមរាជរាជក្រឹតា ក្រសួងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

NUMBER OF PASSENGERS ARRIVAL TO KINGDOM OF CAMBODIA



ចំណុលផ្លូវទេសចរណ៍នៃបាសិក្សាគេដសចេសចេយបានកម្ពុជា ក្រោមខែ ២០១៣

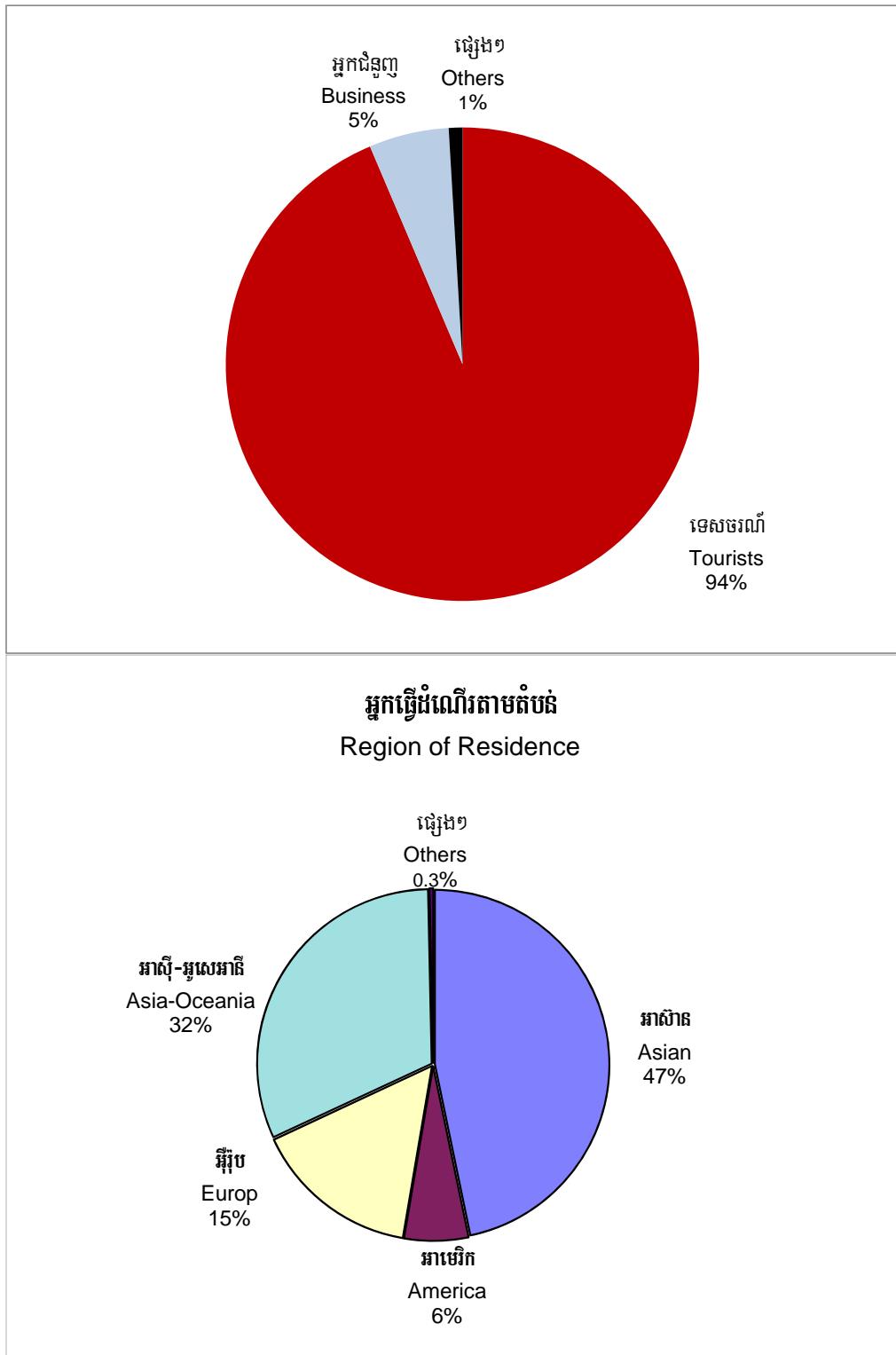
INTERNATIONAL TOURISM ARRIVAL TO CAMBODIA BY COUNTRY IN OCTOBER, 2013

ឈ្មោះប្រទេស	ទេសចរណ៍ Tourists	អ្នកឈ្មោះ Business	ផ្សេងៗ Others	ឪតិ Females	សរុប Total	Countries
សហគមន៍អាមេរិក	151,479	4,160	675	79,127	77,187	Asean
ភាគីខាន់បិន-ខាងកើត	79,227	9,619	883	40,495	49,234	Noth-East Asia
ភាគីខាងត្បូង	2,398	363	125	858	2,028	Southern Asia
ភាគីខាងលិច	165	20	5	109	81	Western Asia
ប្រេសជាថែម	11,936	689	226	5,700	7,151	Oceana
អីរីបានបិន	12,442	716	161	5,534	7,785	Northern Europe
អីរីបានលិច	18,018	1,161	419	8,198	11,400	Western Europe
អីរីកណ្តាល/ខាងកើត	12,792	177	42	7,160	5,851	Central/Eastern Europe
អីរីបានត្បូង	5,266	196	72	2,381	3,153	Southern Europe
សហអូរអាមេរិក	18,323	1,061	474	8,866	10,992	Americas
ភាគីកក	359	62	11	149	283	Africa
មាឌីមួល	651	27	10	162	526	Middle East
សរុប	313,056	18,251	3,103	158,739	334,410	Total

ប្រភព: ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច

Source: Ministry of Tourism

ប៊ីន្ទាលតេសបោជុំអន្តោយការណ៍ចិត្តទេសចរណ៍ខ្សែលាតា ក្រុមចំខេត្តនាម ២០១៣
INTERNATIONAL TOURISM ARRIVAL TO CAMBODIA BY COUNTRY IN OCTOBER, 2013



សាធារណៈតម្លៃជិតល្អបច្ចុប្បន្ន និងសកម្មបច្ចុប្បន្នទីស ឆ្នាំ ២០១២-២០១៣
Selected Goods and Services Prices, 2012-2013

ជាក្យរោង	Dec-12	Jun-13	Jul-13	Aug-13	Sep-13	Oct-13	Nov-13	in Riel
Foods								
អង្គរឈូន	2355.0	2400.0	2410.0	2420.0	2428.0	2438.0	2428.0	Rice quality # 2
សាជិចកណ្តុះឈានឈាន់	16425.0	16670.0	16785.0	16895.0	17305.0	17500.0	17300.0	Pork with fat
សាជិចកាប្រឈឺសំណែនៗ	32000.0	33500.0	33700.0	34150.0	34300.0	34300.0	34550.0	Beef No.1
មាសិក្សសំណែនៗ	20350.0	21315.0	21390.0	21545.0	21670.0	21700.0	21500.0	Dressed chicken No 1
ត្រីសំសែដ្ឋិ	13440.0	13835.0	14025.0	14620.0	14790.0	14795.0	14520.0	Mud fish (large)
ត្រីអេង្គ ត្រីអេង្គចំ	35700.0	36850.0	37030.0	37525.0	37630.0	37580.0	37700.0	Dried fish
គួរមាសិក្ស	535.0	565.0	570.0	575.0	580.0	585.0	590.0	Duck eggs
ត្រកូនុយ៉ានូ	2300.0	2290.0	2305.0	2240.0	2370.0	2455.0	2450.0	Trakun (Watercress, marsh cabbage)
គួរកោសុវារ្យប	2510.0	2690.0	2650.0	2740.0	2835.0	2865.0	2830.0	Cabbage leaves
ឈូស	3425.0	3570.0	3550.0	3525.0	3585.0	3645.0	3640.0	Granulated (refined)
អិលិនម៉ែត់ ស		1110.0	1165.0	1170.0	1180.0	1175.0	1175.0	Granulated salt
មិនធមុខឈើកាទិ	5300.0	5365.0	5400.0	5405.0	5415.0	5435.0	5465.0	Monosodium glutamate,seasoning
ទឹកអីអីរុបតាន កម្ពុជា	2060.0	2060.0	2090.0	2080.0	2120.0	2155.0	2120.0	Soy sauce
ទឹកត្រីឈុំខោតាន	2560.0	2465.0	2460.0	2490.0	2510.0	2520.0	2570.0	Fish sauce
Beverage								
ទឹកប្រើកុង ផែ	1600.0	1760.0	1755.0	1770.0	1785.0	1785.0	1770.0	Canned soft drinks(Coke)
ស្រាប់អង្គ កម្ពុជា	4260.0	4330.0	4350.0	4350.0	4350.0	4350.0	4375.0	Angkor Beer
ស្រាប់ថីប៊ូ សិមុីនី	3500.0	3475.0	3450.0	3475.0	3475.0	3500.0	3500.0	Tiger Beer
ធនុបុរិយុទ្ធការិយុជន៍ កម្ពុជា	1290.0	1370.0	1355.0	1365.0	1400.0	1385.0	1400.0	Local, Brand Parrot
ធនុបុរិយុទ្ធការិយុជន៍	2535.0	2570.0	2550.0	2550.0	2575.0	2565.0	2550.0	Imported, Fine
Clothes&Footwears								
ក្រុមកាត់ខេត្ត ក កម្ពុជា "តាត"	2610.0	2845.0	2855.0	2885.0	2910.0	2885.0	2930.0	Cotton fabric(plain), white
តេតុវុងឈាត ជិតិវុង	3885.0	3670.0	3635.0	3695.0	3690.0	3725.0	3705.0	Others (Tetoron), plain white
ក្រាត អូតិស - ក្រាត កម្ពុជា	4635.0	5000.0		5080.0	5100.0	5115.0	5075.0	Scarfs
សាកុង ដីមួល ២ ម៉ែត្រ តណ្ហុណ្ហាសី	11200.0	11275.0	11630.0	11660.0	11930.0	11885.0	11705.0	Sarong 2m Indonesia
សិក្ស ដីមួល ៩ ម៉ែត្រ ៧-១១ ពាកិស ផែ	6800.0	7325.0	7250.0	10330.0	7290.0	7220.0	7135.0	Slippers
Housing&Utility								
ឈើអារ៉ាស់ប់សាងសង់	1884529.0	1878529.0	1866588.0	1870588.0	1872235.0	1896029.0	1897265.0	Lumber
គួរអុម្ភិយធម៌ ៩៦០០ រៀល ផែ	20053.0	19974.0	20026.0	20132.0	20211.0	20026.0	19895.0	Cement
ត្រូវកំបុង ១គីឡូ សាន់ ខ្មែរ	84695.0	86211.0	85395.0	85421.0	85474.0	85316.0	85368.0	Gravel
ខ្សោចរឿងសំរាប់ឱក	46263.0	48526.0	48053.0	47842.0	47947.0	48211.0	48105.0	Sand
ត្រូវឱក	550.0	550.0	550.0	550.0	550.0	550.0	550.0	Water charges
ត្រូវគីឡូ	610.0	610.0	610.0	610.0	610.0	610.0	610.0	Electricity Charges
រូបមកត	4953.0	5067.0	5147.0	5073.0	5040.0	5013.0	5020.0	Liquid fuels (Kerosene)
ឃុំ	1253.0	1253.0	1265.0	1265.0	1265.0	1271.0	1288.0	Charcoal

ប្រភព: វិធានស្ថានជាតិសិទ្ធិ. គិតចាប់ពីខែ មករា ២០០៤

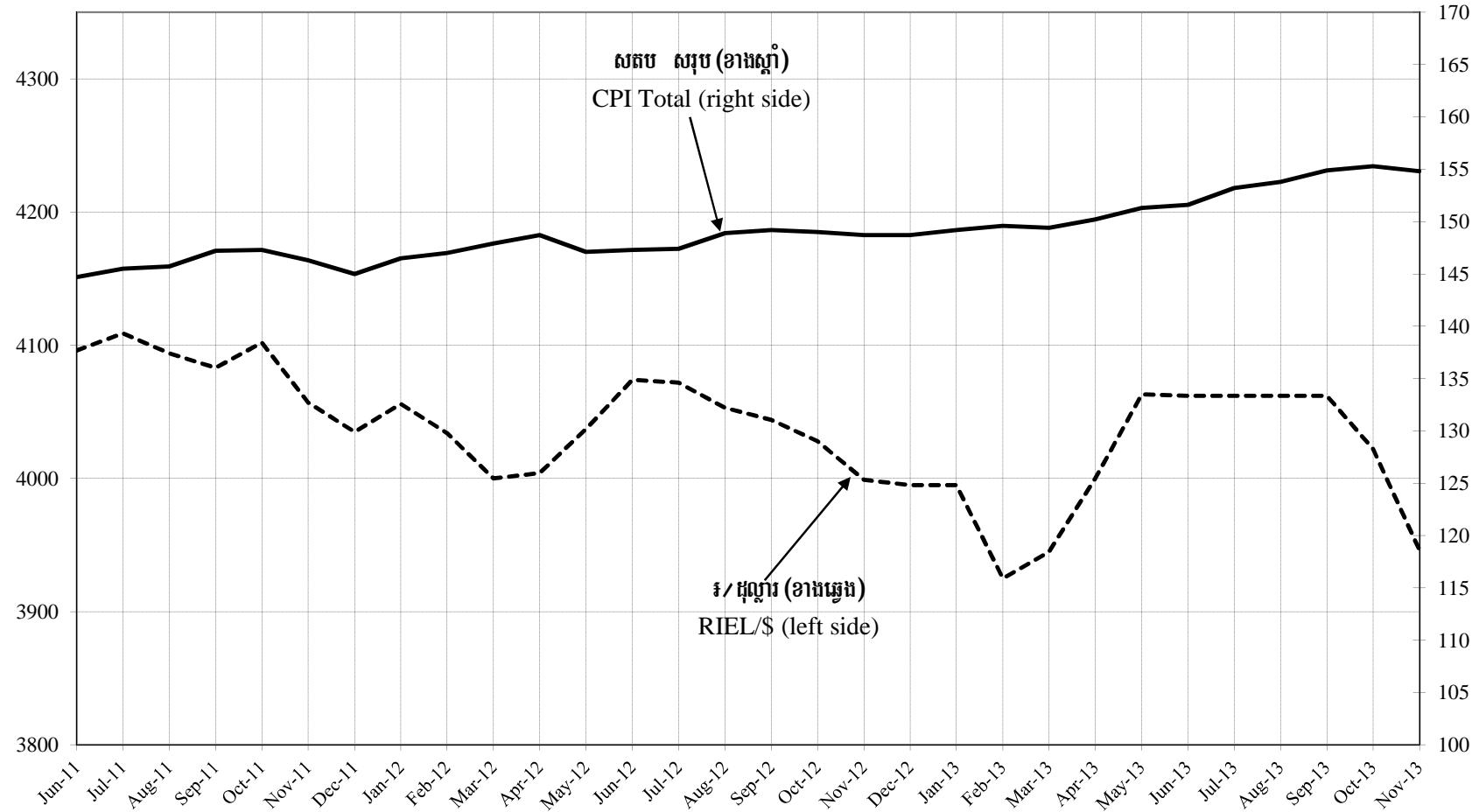
តារាងថ្វីលើជិត្យប្រចាំឆ្នាំ និងសាខាស្ថាប្រើប្រាស់ ឆ្នាំ ២០១២-២០១៣
Selected Goods and Services Prices, 2012-2013

ជាមួយទៅ	Dec-12	Jun-13	Jul-13	Aug-13	Sep-13	Oct-13	Nov-13	in Riels
ហ្វុកឈរូប និងអារម្មណ៍								
កម្លែងកំព្យូមាម	24150.0	24475.0	24590.0	24700.0	24700.0	24700.0	100810.0	Mat
ឯក	19850.0	20400.0	20050.0	20300.0	20400.0	20150.0	20200.0	Blankets
អុខិត្តុង	17425.0	18250.0	18555.0	18190.0	18460.0	18480.0	18575.0	Mosquito net
ខីយ	4245.0	4575.0	4555.0	4450.0	4425.0	4420.0	4485.0	Pillow
កំសុំងពេះគោ	3925.0	4130.0	3980.0	4050.0	4060.0	4070.0	3975.0	Towel
កំវៀងឱកិច្ចិក ឬដែលដឹង	14750.0	15600.0	15680.0	15825.0	15970.0	15965.0	15775.0	Glasses
ម៉ោបាយធ្លី រសជិត	11050.0	11625.0	11625.0	11250.0	11740.0	11835.0	11610.0	Plates
ផ្ទាំងឱ្យធម្មាន រសជិត	12475.0	12800.0	12900.0	13035.0	13075.0	13150.0	13150.0	Cooking pots
ចបកបុំបមាន រសជិត	11500.0	12650.0	12810.0	12705.0	12755.0	12810.0	12485.0	Hoe
សាបូូយ្យារិធីភាគអាមេរិក ឬដែលដឹង	23500.0	23525.0	24250.0	24050.0	24250.0	24120.0	24050.0	Laundry soap/detergent
សារីសេស្ថាណុខាងក្រោម								
ត្រួចបងិទិញរឿងបណ្តិ៍ “ពួកស៊ីរីន”	13778.0	14000.0	14167.0	14167.0	14167.0	14278.0	14222.0	Doctor's fees (General practitioner)
ត្រួចបងិទិញរួមឱ្យបង្កើត ឬការធ្លាញ “ ពួកស៊ីរីន ”	29789.0	30895.0	30763.0	31684.0	31684.0	31684.0	31158.0	Dental fees
វិតាមីនេស ៥០០ីមិត្តក្រាម	152.0	157.0	157.0	160.0	157.0	157.0	157.0	Vitamin
អាមីនីស ៥០០ីមិត្តក្រាម	203.0	211.0	200.0	192.0	200.0	197.0	200.0	Asprine
ជាកែវតាមីម ៥០០ីមិត្តក្រាម	125.0	146.0	146.0	146.0	146.0	146.0	146.0	Paracetamol
ផ្ទាត់ការប្រើប្រាស់ ឬដែលដឹង	642.0	663.0	663.0	663.0	663.0	668.0	663.0	Diarrhea
ផ្ទាត់កុំស្រែបាត់សេវា	1958.0	1974.0	1979.0	1968.0	1974.0	1968.0	1968.0	Cough medicine
សំរុសិតិស ឬបំពុំីមិត្តក្រាមឱ្យនៅ	292.0	297.0	297.0	297.0	297.0	318.0	318.0	Antibiotics
បិកប្រឈម និងអេបាមាមេទ់								
រូបមនុំង	5300.0	5311.0	5461.0	5247.0	5163.0	5163.0	5163.0	Gasoline
ម៉ាសូត	5074.0	5116.0	5200.0	5100.0	5053.0	5053.0	5053.0	Diesel fuel
រូបមនុំសិទ្ធិ	15384.0	15679.0	15716.0	15511.0	15495.0	15495.0	15511.0	Motor oil
សំបកអិលីធម៌សេស ឬដែលដឹង	10938.0	10656.0	10969.0	10588.0	10688.0	10594.0	10625.0	Tires (bicycle)
ហេរីយូរីអូទី ឬដែលដឹង	11375.0	12220.0	12290.0	11815.0	12215.0	12125.0	12155.0	Tubes (motorcycle)
ត្រួចចូលឱ្យធម្មាន ឬដែលដឹង	4285.0	4525.0	4615.0	4645.0	4710.0	4645.0	4775.0	Motorcycle fare
ត្រួចចូលឱ្យធម្មាន ឬដែលដឹង	3875.0	4125.0	4125.0	4125.0	4125.0	4125.0	4125.0	Bus fare
ការគោរក និងការអេឡិចតាមីនៃ								
វិញ្ញុបងិទិញរីក្សុកុណិតនិតិ	16950.0	18370.0	18520.0	18460.0	18440.0	18685.0	18650.0	Radio
សៀវភៅការអេឡិចតាមីកំពី ឬដែលដឹង	3900.0	3950.0	4175.0	4125.0	4235.0	4210.0	4160.0	Books (Textbooks,high school)
ខ្សែដំឡើងិតនិតិ	250.0	270.0	285.0	285.0	280.0	285.0	285.0	Pencil
បិមិតិតិតម្រូវ	485.0	695.0	520.0	510.0	560.0	580.0	560.0	Ballpen
ស្ថិកមុជាគំល់រៀង	1080.0	1120.0	1125.0	1120.0	1120.0	1075.0	1120.0	Rasmi Kampuchea
ការគោរកទីផ្សារ និងសាខាស្ថាប្រើប្រាស់								
ផ្ទាត់កុំស្រែទីផ្សារ ឬដែលដឹង	4540.0	4730.0	4720.0	4770.0	4720.0	4700.0	4630.0	Tooth paste close up, Thai
ប្រាសុខុមុន្តុ	1980.0	1955.0	1920.0	2030.0	2030.0	2030.0	2090.0	Toothbrush
ការគោរកសំបុរុយ	3475.0	3700.0	3700.0	3725.0	3700.0	3700.0	3725.0	Haircuts for men
ការគោរកសំបុរុយ	3400.0	3650.0	3625.0	3650.0	3625.0	3650.0	3650.0	Haircuts for women
ការគោរក និងការអេឡិចតាមីនៃស្ថាប្រើប្រាស់								
H/ FURNISHINGS & HH/OPE								
MEDICAL CARE								
TRA-TION & COM-TION								
RECREATION AND EDUCATION								
PERSONAL CARE AND EFFECTS								

ប្រភព: វិធានសាធារណិត, ប្រាកេតាម=៩០០ គិតមានប៊ីខែ មករា ២០០៤

សមតុល្យតម្លៃទីផ្សារនិងប្រាក់ដែលលើកឡើង (សន្និសិទ្ធិ) (មួយឆ្នាំ ៩០០ និង អូហុ-ដូល ២០០៦) និងតម្លៃការពារជាបន្ទាន់ (រោគ/៖\$)

TOTAL CONSUMER PRICE INDEX (CPI) (base 100 in Oct-Dec 2006) AND MARKET EXCHANGE RATE (Riel/\$)



សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាតិ និងអាជីវកម្ម និងបច្ចេកទេស ឆ្នាំ ២០០៩-២០១៣

Total CPI and Main Group Items Index, 2009-2012

(មូលដ្ឋាន ១០០ នៃ គុណភាព ដើម្បី ឆ្នាំ ២០០៦ , Base 100 in October-December, 2006)

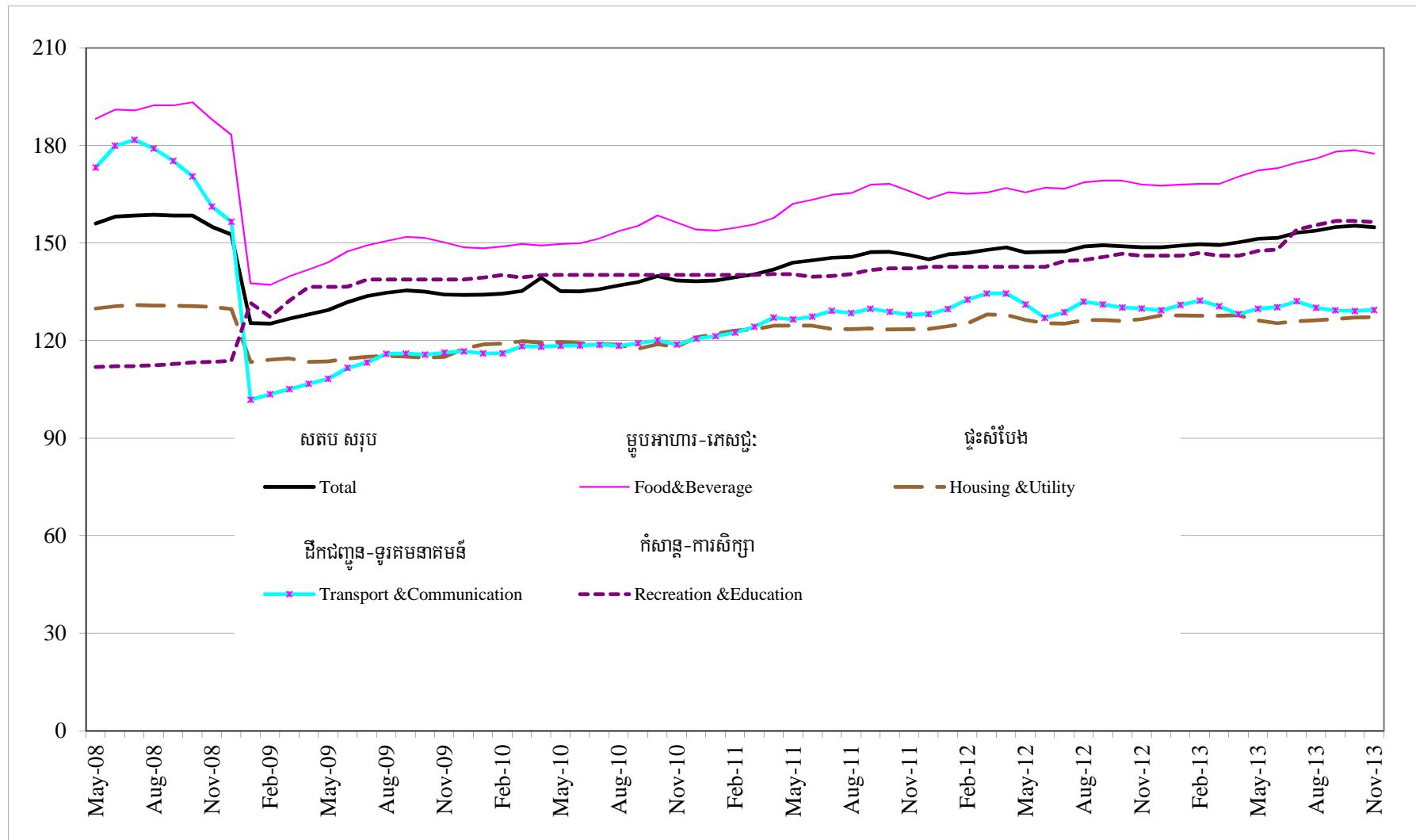
	មករា-Jan	កុម្ភ-Feb	មីនា-Mar	មេសា-Apr	ឧសភា-May	មិថុនា-Jun	កញ្ញា-Jul	សីហា-Aug	កញ្ញា-Sep	តុលា-Oct	វិច្ឆិក-Nov	ធ្នូ-Dec	
២០១០-២០១០													
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាតិ	134.10	134.40	135.30	134.90	135.20	135.10	135.80	137.00	138.00	139.90	138.50	138.20	CPI (Total)
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាតិ	148.40	148.90	149.70	149.20	149.70	149.90	151.40	153.70	155.30	158.50	156.30	154.10	Food Index
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាតិ	118.80	119.10	119.80	119.40	119.60	119.20	118.90	118.70	117.50	118.90	118.10	121.00	H/Utility Index
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាតិ	116.10	116.10	118.30	118.10	118.40	118.50	118.70	118.40	119.20	120.10	118.80	120.60	T/Tele-tion Index
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាតិ	139.40	140.20	139.40	140.20	140.20	140.20	140.20	140.20	140.20	140.20	140.20	140.20	R/Education Index
២០១១-២០១១													
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាតិ	138.50	139.50	140.40	141.90	144.00	144.70	145.50	145.70	147.20	147.30	146.30	145.00	CPI (Total)
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាតិ	153.80	154.70	155.80	157.70	162.10	163.30	164.80	165.40	167.90	168.20	166.00	163.60	Food Index
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាតិ	122.10	123.10	123.50	124.60	124.60	124.60	123.60	123.50	123.70	123.40	123.50	123.60	H/Utility Index
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាតិ	121.40	122.50	124.30	127.10	126.50	127.40	129.20	128.50	129.80	128.90	127.90	128.20	T/Tele-tion Index
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាតិ	140.20	140.20	140.20	140.50	140.40	139.60	139.90	140.50	141.70	142.20	142.20	142.70	R/Education Index
២០១២-២០១២													
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាតិ	146.50	147.00	147.90	148.70	147.10	147.30	147.40	148.90	149.30	149.00	148.70	148.70	CPI (Total)
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាតិ	165.60	165.10	165.50	166.90	165.60	167.00	166.70	168.60	169.20	169.20	168.00	167.60	Food Index
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាតិ	124.40	125.30	128.00	127.90	126.40	125.40	125.20	126.30	126.30	126.10	126.60	127.80	H/Utility Index
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាតិ	129.70	132.60	134.50	134.50	131.10	127.00	128.70	132.00	131.10	130.20	129.90	129.30	T/Tele-tion Index
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាតិ	142.70	142.70	142.70	142.70	142.70	142.70	144.50	144.80	145.70	146.70	146.10	146.10	R/Education Index
២០១៣-២០១៣													
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាតិ	149.20	149.60	149.40	150.20	151.30	151.60	153.20	153.80	154.90	155.30	154.80		CPI (Total)
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាតិ	167.90	168.20	168.20	170.40	172.30	173.00	174.70	176.00	178.10	178.50	177.50		Food Index
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាតិ	127.70	127.60	127.60	127.80	126.20	125.40	126.00	126.20	126.70	127.10	127.20		H/Utility Index
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាតិ	131.00	132.30	130.60	128.20	129.80	130.30	132.10	130.10	129.30	129.10	129.40		T/Tele-tion Index
សម្រាប់ស្ថិតិសាស្ត្រជាតិ	146.10	147.00	146.10	146.10	147.60	148.00	154.10	155.50	156.80	156.80	156.50		R/Education Index

ប្រភព: ក្រសួងផែនការ, នគរបាលរាជរដ្ឋបាល

Sources: Ministry of Planning, NIS

សាខ្សីតម្លៃសំណងជិតប្រចាំឆ្នាំក្នុងក្រុងរដ្ឋបាល (សសប) និង សាខ្សីតម្លៃសំណងជិតប្រចាំឆ្នាំ(ក្នុងខែតុលា-ធ្នូ ១០០ នៅ តុលា-ធ្នូ ២០០៦)

Total CPI and Main Group Items Index (base=100 in Oct-Dec 2006)



ប្រភព: ក្រសួងផែនការ. វិទ្យាសាលាជាតិសិទ្ធិ

(តម្លៃខែតុលា-ធ្នូ ១០០ ម៉ោងពីខែ មករា ឆ្នាំ ២០០៩)

តម្លៃទិន្នន័យលានលក្ខណៈបច្ចុប្បន្ន (បង្ហាញថ្ងៃ)

Main Commodity Prices in the International Markets (US\$)

ទូទៅទិន្នន័យ	ឯកសារ	Oct-12	Nov-12	Dec-12	Apr-13	May-13	Jun-13	Jul-13	Aug-13	Sep-13	Oct-13	Nov-13	Market	GOODS
អូស៊ីស (តោន)	ធមកក	533.0	530.0	530.0	537.0	508.8	483.8	457.5	425.0	381.9	423.0	405.0	Bangkok	RICE** (tons)
ឈឹងឃួល*** (ម ³)	ម៉ាឡូវី	350.2	353.0	354.8	304.5	294.8	306.0	298.8	304.3	300.1	304.3	297.4	Malaysia	LOG*** (m ³)
ឈុយឈុយ/Brent (ពុដ្ឋ)	ព្រឹងឈុយ	112.0	109.7	109.7	102.9	103.0	103.1	107.7	111.0	111.6	109.5	102.6	London	OIL Brent (barrels)
កោតុំ (តោន)	សិដ្ឋី	3204.0	2974.0	3110.0	2867.0	3038.0	2810.0	2563.0	2569.0	2638.0	2535.0	2490.0	Singapore	RUBBER (tons)
ខាង (តោន)	ឃុករុប	1747.0	1722.0	1685.0	1487.9	1414.0	1343.4	1285.5	1351.7	1348.6	1316.6	1276.0	Hong Kong	GOLD (ounces)
កញ្ចាស់ (តោន)	ឲ្យក	1786.0	1782.0	1838.0	2034.0	2043.0	2052.0	2042.0	2045.0	1986.0	1970.0	1870.0	New York	COTTON*(tons)
គោត្រូមធម៌ (តោន)	សិកាត្វូ	321.2	321.6	308.6	279.9	295.5	298.4	279.5	238.7	207.5	201.7	199.1	Chicago	CORN* (tons)
ផែក កែង (តោន)	អាមេរិក												USA	STEEL. WIRE ROD (tons)
ផែកដីម (តោន)	អាមេរិក												USA	STEEL. REBAR (tons)
ការឃុំ (តោន)	ព្រឹងឈុយ	2303.0	2153.0	2129.0	2242.0	2186.0	2001.0	2099.0	2073.0	1935.0	1845.0	1760.0	London	COFFEE (tons)
សៀណ្ឌុកដូរឃី ១ (តោន)	សិកាត្វូ	617.0	589.0	607.0	495.0	496.0	524.0	509.0	514.0	557.0	544.0	556.0	Chicago	SOYBEANS (tons)
ឈុយឈុយ (តោន)	វិភ័យធម៌	898.0	850.0	785.0	793.0	826.0	896.0	861.0	891.0	985.0	985.0	1304.0	Rotterdam	COCONUT OIL (tons)
សុរីស (តោន)	ព្រឹងឈុយ	447.8	426.4	425.7	393.0	389.0	377.0	371.0	375.0	384.0	411.0	390.0	London	SUGAR (tons)

សម្រាប់សំណើនឹងទិន្នន័យ (២០០៥ = ១០០) ចាប់តើខែតុលា ឆ្នាំ២០១១

Main International Commodity Price Indexes Base (2005=100) Started from October 2011

ឈុយឈុយ	183.9	180.9	181.6	178.5	178.9	178.7	186.6	130.9	131.6	128.3	125.5	Petroleum
ផែកដីសហសិក្សា	194.2	190.1	189.0	177.7	181.8	180.6	176.4	103.4	103.2	103.4	102.6	Agriculture
មួបអាមេរិក	214.4	210.2	207.6	193.4	199.0	199.5	194.6	112.1	111.5	111.6	111.0	Food
ឈុយ	141.3	141.2	142.5	131.7	130.5	133.1	130.3	101.8	103.3	104.7	104.3	Timber
ជិកិចិ	256.0	247.1	246.6	232.6	226.7	222.0	217.6	83.2	83.2	98.8	96.6	Fertilizer

ប្រភព : តម្លៃទិន្នន័យតាមរាជការរឿងរាល់

Source: World Bank Websit

* : តុលាការឃុំ ២ និង **: ឲ្យក ៤៥%

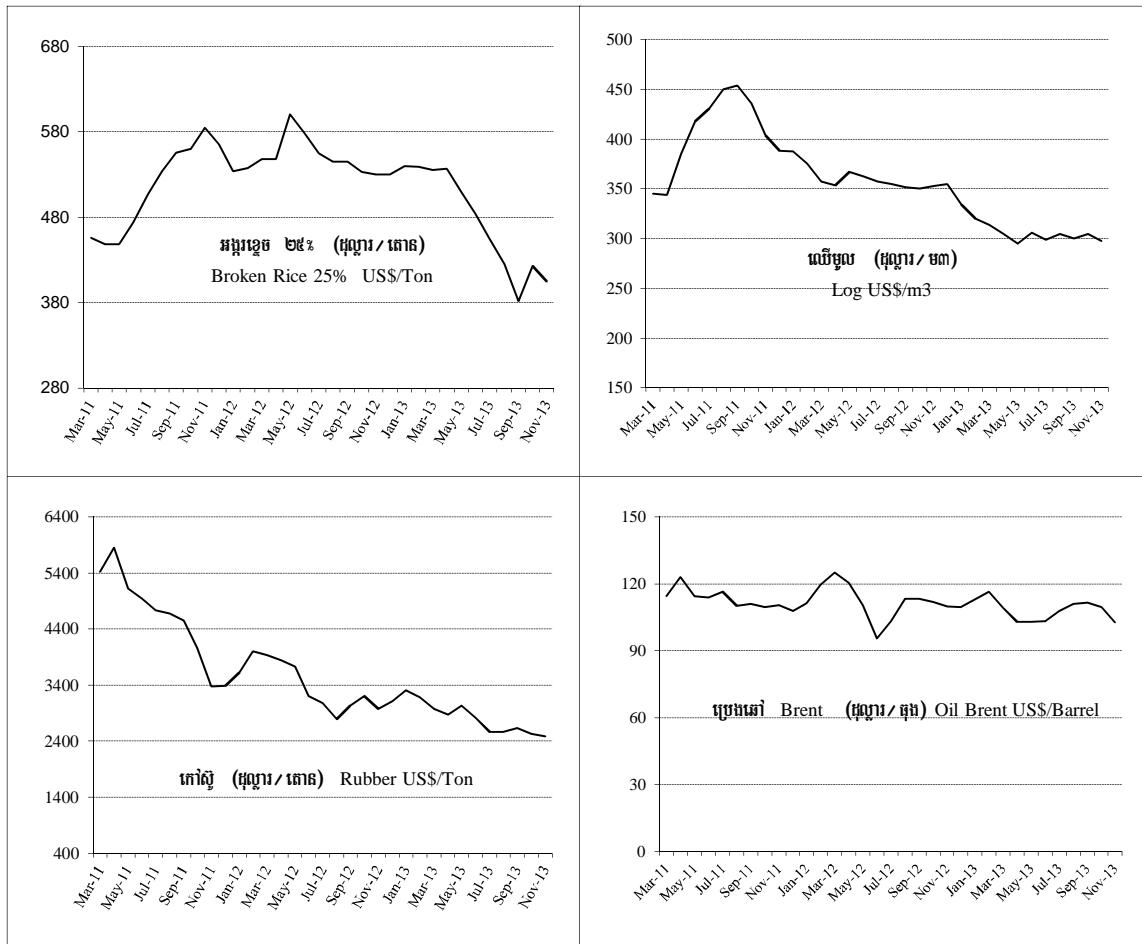
*: Second Quality, **: 25% Broken

*** : តិចជា ៩០០០ ឬនិង មនុស្ស ៣០០០

***: 1000 feet before year 2000

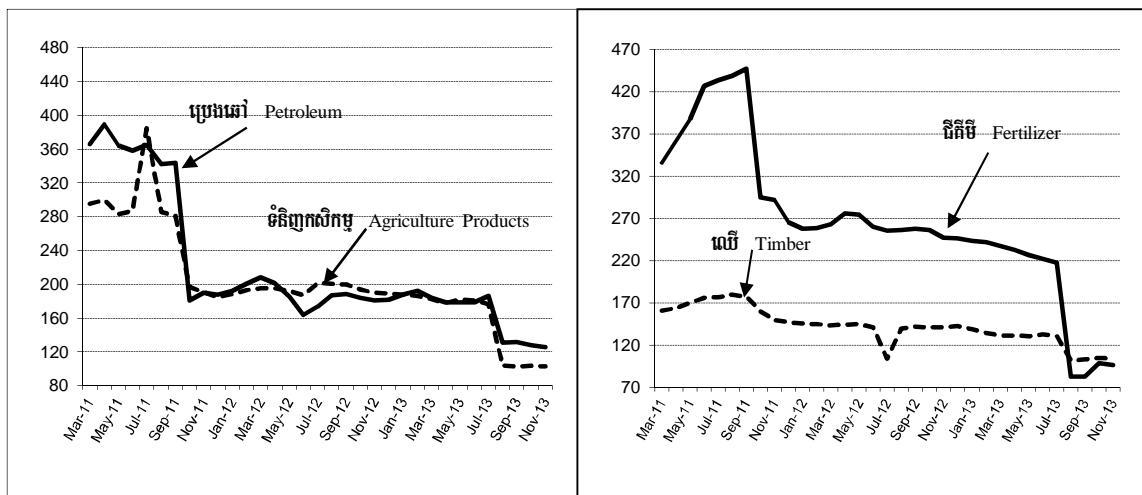
សំណើលិក្ខសំទាល់បន្ថែមនឹងផ្សាយអនុវត្ត

Main Commodity Prices in the International Markets



អគ្គនយោបាយសំណើលិក្ខសំទាល់បន្ថែមនឹងផ្សាយអនុវត្ត ត្រូវការពារ ២០០៥=១០០ តិចចាប់ពីខែតុលា ២០១១

Main International Commodity Price Indexes Base (2005=100) started from October 2011



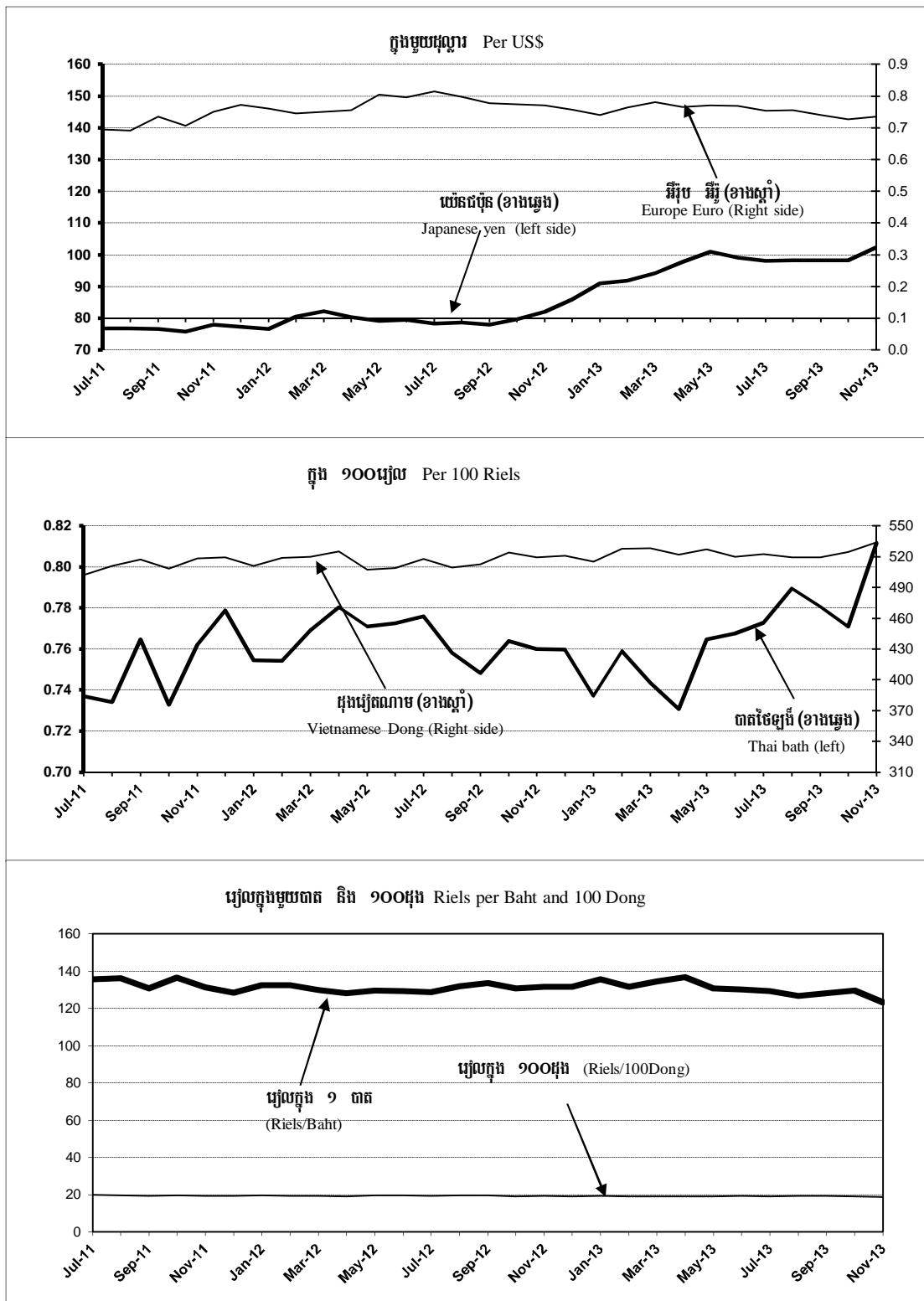
ការពិន្ទុរបាយក្រោមទៅតើលម្អិតខ្លួនម្រាមទេសចរណ៍ (ក្នុងអូរ៉ាវ)
Foreign Exchange Rate Movement in some Countries (Per US\$)

	Nov-12	Dec-12	Mar-13	Apr-13	May-13	Jun-13	Jul-13	Aug-13	Sep-13	Oct-13	Nov-13	
ជាមុន (យោង)	82.11	85.88	94.16	97.83	101.01	99.10	98.08	98.20	98.22	98.24	102.35	Japan (Yen)
ឃុំកុង (អូរ៉ាវ)	7.75	7.75	7.76	7.76	7.76	7.76	7.76	7.75	7.75	7.75	7.75	Hong K. (Dollar)
សិង្វ័យី (អូរ៉ាវ)	1.22	1.22	1.24	1.23	1.26	1.27	1.27	1.27	1.26	1.24	1.26	Singapore (Dollar)
ម៉ាឡូសិ (រឹងមីតិ)	3.05	2.99	3.07	3.03	3.07	3.16	3.23	3.29	3.20	3.15	3.18	Malaysia (Ringgit)
បូរិមិតិស (ប៊ែង)	40.96	41.03	40.74	41.03	42.25	43.01	43.32	44.53	43.21	43.10	43.65	Philippines (Peso)
ថែល (ពាត)	30.76	30.35	29.02	29.23	30.13	31.00	31.20	32.07	31.27	31.01	32.04	Thailand (Bath)
សំណួលី (រៀល)	9634	9612	9681	9681	9775	9901	10267	10893	11508	11136	11682	Indonesia (Rupiah)
ក្បាស់ខាងក្រោម (គីន)	1085	1067	1104	1106	1128	1141	1113	1109	1059	1059	1058	S-Korea (Won)
ជាមីន់ (អូរ៉ាវ)	29.13	29.02	29.08	29.50	30.00	29.93	29.93	29.99	29.51	29.38	29.60	Taiwan (n.t.Dollar)
ចិន (ប៊ែមិនហី)	6.28	6.30	6.27	6.21	6.18	6.17	6.17	6.16	6.14	6.13	6.13	China (Renminbi)
កម្ពុជា (បុរិល)	3999	3995	3945	4000	4034	4063	4062	4062	4062	4058	4006	Cambodia (Riel)
ឡាហ៍ (គិច)	8131	7948	7648	7619	7527	7599	7714	7758	7651	7767	7851	Lao (Kip)
ជិំណែកាស (ឃុំ)	21028	20815	20613	20888	20776	20992	21099	21094	20791	21091	21070	Vietnam (Dong)
ឥណទាន (រឿង)	55.11	54.69	54.36	54.04	56.26	59.60	60.30	66.89	62.70	61.00	62.16	India (Rupee)
រុសិ (រូប)	30.98	30.44	31.04	31.10	31.63	32.80	32.88	33.24	32.28	32.02	33.14	Russia (New Ruble)
អូស្ត្រាយី (អូរ៉ាវ)	0.96	0.96	0.96	0.97	1.04	1.09	1.10	1.12	1.07	1.09	1.10	Australia (Dollar)
មិំមិធមិ (ប៊ែង)	12.97	13.01	12.31	12.13	12.70	12.93	12.75	13.34	13.14	12.90	13.08	Mexico (Newpeso)
អាមេរិក (ផែន)	0.62	0.62	0.66	0.64	0.66	0.66	0.65	0.65	0.62	0.62	0.61	Britain (Pound)
ស្ថិស (ប្រុន)	0.93	0.91	0.95	0.94	0.96	0.94	0.93	0.93	0.91	0.90	0.91	Switzerland (Franc)
សមាគមិនីុប (ឃុំ)	0.771	0.76	0.78	0.76	0.77	0.77	0.75	0.76	0.74	0.727	0.735	Europe (Euro)
បាត/៩០០បុរិល	1.30	1.32	1.35	1.35	1.31	1.30	1.30	1.27	1.30	1.31	1.23	Bath/100 Riel
ឬន/៩០០បុរិល	525.84	521.03	528.14	527.48	527.22	519.82	519.42	519.30	511.84	519.75	533.96	Dong/100 Riel
ឬស/បាត	129.99	131.62	134.51	135.48	130.77	130.28	130.20	126.64	129.92	130.85	123.17	Riel/Bath
ឬស/៩០០ឬន	19.02	19.19	18.93	18.96	18.97	19.24	19.25	19.26	19.54	19.24	18.73	Riel/100 Dong

ប្រភព: ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ឬន oanda (Internet)

Source: National Bank of Cambodia and oanda (Internet)

ការគែល្អតម្លៃស្ថាប្រជាពលរដ្ឋនាមពេលខ្លួន
Foreign Exchange Rates



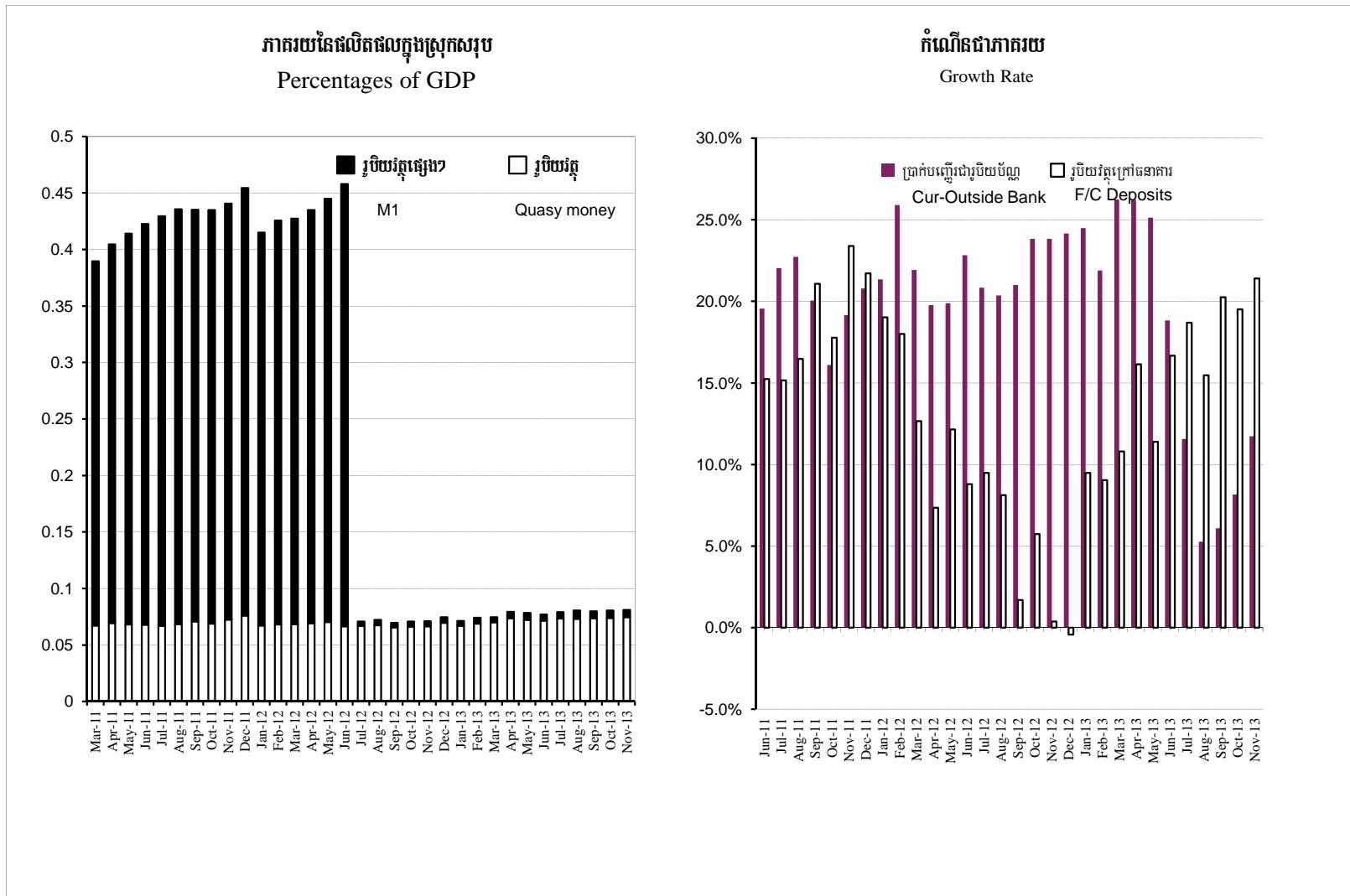
ជ្វាលតាមបច្ចុប្បន្ន (ពាណិជ្ជកម្មរៀល)
MONETARY SURVEY (Billion of riels)

	វិថីកា-១២	ធ្នូ-៩៣	មករា-៩៣	កញ្ញា-៩៣	មីនា-៩៣	ឧសភា-៩៣	មិថីកា-៩៣	កក្កដា-៩៣	មីនា-៩៣	កញ្ញា-៩៣	អុត្តិ-៩៣	វិថីកា-៩៣
	Nov-12	Dec-12	Jan-13	Feb-13	Mar-13	May-13	Jun-13	Jul-13	Aug-13	Sep-13	Oct-13	Nov-13
ទេព្យសកម្មបារោងរឹង	20,802	21,100	21,265	21,825	22,549	22,564	21,773	19,975	18,829	18,721	20,392	20,936
ទេព្យសកម្មបារោង	26,250	26,618	27,724	28,277	28,826	28,628	27,755	26,050	25,187	25,740	27,659	28,342
ទេព្យសកម្មបារោង	-5,448	-5,519	-6,459	-6,452	-6,277	-6,064	-5,982	-6,075	-6,357	-7,019	-7,267	-7,406
ទេព្យសកម្មបារោងរួម	6,639	6,544	7,327	8,005	7,932	9,145	9,886	10,341	10,309	10,635	10,020	9,345
តណែនបច្ចុប្បន្ន	18,294	18,372	19,312	20,098	20,218	21,893	22,148	23,046	23,076	23,646	23,517	23,880
តណែនបច្ចុប្បន្នរាជរដ្ឋាភិបាល	-2,534	-2,586	-2,486	-2,639	-2,992	-3,019	-3,013	-2,890	-2,882	-2,808	-2,871	-2,749
តណែនបច្ចុប្បន្នរាជរដ្ឋាភិបាល	270	270	270	270	270	270	270	270	270	270	270	270
តណែនបច្ចុប្បន្នរាជរដ្ឋាភិបាល	-2,805	-2,856	-2,757	-2,909	-3,262	-3,289	-3,283	-3,161	-3,153	-3,079	-3,141	-3,020
ត្រូវការិតផែនយុទ្ធភាព	20,828	20,957	21,798	22,736	23,210	24,911	25,160	25,936	25,958	26,454	26,388	26,630
សហគ្រាសរដ្ឋ	3	1	6	9	11	13	14	13	12	9	9	9
ត្រូវការិតផែនយុទ្ធភាព	20,825	20,957	21,793	22,728	23,199	24,898	25,146	25,924	25,946	26,445	26,379	26,620
ផ្ទៃផ្សេងៗ	-11,655	-11,828	-11,985	-12,092	-12,286	-12,748	-12,262	-12,705	-12,766	-13,011	-13,497	-14,535
ត្រូវការិតផែនយុទ្ធភាព	-658	-654	-655	-685	-711	-761	-759	-765	-759	-783	-768	-777
មួលនេះ និង សេចក្តីន	-11,561	-11,541	-11,491	-11,550	-11,632	-11,809	-11,576	-11,833	-12,188	-12,296	-12,388	-13,340
ផ្សេងៗ	565	366	161	143	56	-178	74	-107	181	69	-341	-418
រិយាឈុទ្ធទៅ	27,441	27,643	28,592	29,831	30,481	31,709	31,659	30,316	29,139	29,356	30,412	31,476
រិយាឈុទ្ធទៅ	3,862	3,872	4,046	4,423	4,501	4,630	4,586	4,701	4,695	4,721	4,735	4,789
រិយាឈុទ្ធទៅក្នុងបានការបណ្តុះបណ្តាល	3,605	3,615	3,756	4,096	4,223	4,233	4,237	4,335	4,230	4,319	4,308	4,389
ត្រូវការិតធម្មុត្តិ	257	257	290	327	278	397	349	366	465	402	426	400
រិយាឈុទ្ធមេន្ទុយ	23,579	23,771	24,546	25,408	25,980	27,078	27,073	25,615	24,443	24,635	25,678	26,687
ត្រូវការិតធម្មុត្តិការបណ្តុះបណ្តាល	705	726	780	731	671	719	745	794	830	911	935	937
ត្រូវការិតធម្មុត្តិការបណ្តុះបណ្តាល	22,874	23,046	23,766	24,677	25,309	26,360	26,328	24,821	23,613	23,723	24,743	25,750

ប្រភព: សាធារណជនកម្ពុជា (នគបាល)

Sources: National Bank of Cambodia, (NBC)

ស្ថានភាពនគរូបិយកត្ត
Monetary Survey



សាធារម្បបត្រិបត្តិការណីក្នុងក្រសួងពេទ្យ / TOFE: BUDGET IMPLEMENTATION FOR 2013

Billions of Riels	B.L 2013	Implementation 10 months =83.3%	Apr-13	May-13	Jun-13	Jul-13	Aug-13	Sep-13	Oct-13	ការងាររបៀប
I. DOMESTIC REVENUE	8,555.778	76%	6534.691	902.394	666.266	684.194	568.386	660.012	640.453	592.772
1.CURRENT REVENUE	8,473.778	77%	6500.216	891.931	665.195	684.194	568.386	649.291	640.453	586.476
a. TAX REVENUE	7,321.114	79%	5757.461	814.342	602.791	606.826	529.500	537.959	578.515	512.179
Domestic tax revenue	5,784.683	80%	4615.674	711.397	471.203	470.276	402.776	426.150	471.630	409.180
On income, profits, capital gain - persons	358.770	85%	303.732	28.857	34.449	29.820	28.515	31.249	32.914	34.554
On income, profits, capital gain - companies	1,203.550	86%	1036.985	366.857	84.686	59.565	55.677	65.203	73.688	83.049
General taxes on goods and services	2,622.759	78%	2047.532	184.456	211.814	239.504	204.572	219.929	250.343	183.336
o.w/ - Turnover taxes	32.000	65%	20.853	2.106	2.273	2.173	2.317	2.106	2.085	2.150
-VAT	2,590.759	76%	1971.180	182.350	209.541	237.330	202.255	217.824	192.759	181.186
Taxes on specific goods	1,418.530	77%	1085.369	116.165	130.276	115.531	103.537	97.076	99.303	93.458
Taxes on specific services	151.798	79%	120.597	14.006	9.106	16.879	8.887	10.198	14.273	13.292
Taxes on goods and services or activities	10.485	53%	5.581	0.047	0.275	3.691	0.566	0.411	0.137	0.059
Other tax revenue	18.791	84%	15.878	1.009	0.596	5.286	1.021	2.084	0.972	1.433
Taxes on international trade	1,536.431	74%	1141.787	102.945	131.589	136.550	126.724	111.809	106.885	102.999
Taxes and duties on imports	1,353.335	73%	981.327	90.896	114.461	121.401	107.691	93.538	88.056	87.810
o.w/ -Customs duties and taxes	758.130	78%	594.369	63.163	67.198	62.560	61.306	57.892	54.963	50.212
-Customs fees	19.000	181%	34.327	3.057	3.707	3.560	3.915	3.977	3.508	3.228
-Oil product duties	326.140	58%	187.896	11.886	23.218	31.876	21.762	15.734	14.316	19.585
-Additional tax on oil product - Road maintenance	230.450	66%	153.176	12.252	18.907	22.194	19.394	14.691	13.532	13.073
-fines	0.670			-	-	-	-	-	0.026	0.905
-Customs duties on pamacline raw materials	18.195			0.538	1.431	1.211	1.314	1.244	1.191	0.807
Taxes and duties on exports	183.096	88%	160.460	12.049	17.127	15.149	19.033	18.271	18.830	15.189
o.w/ -Customs duties on rubber exports	54.710	57%	31.071	1.963	4.212	3.680	2.767	4.789	3.949	2.099
-Duties on export quotas	1.220	95%	1.159	0.178	0.094	0.085	0.128	0.109	0.096	0.113
b. NON TAX REVENUE	1,152.664	64%	742.755	77.59	62.40	77.37	38.89	111.33	61.94	74.30
Property income	109.543	53%	58.123	6.97	8.67	2.50	4.96	9.27	10.06	7.51
Rental income from land	64.595	83%	53.655	4.619	8.669	2.247	4.964	8.825	8.640	7.513
o.w/ revenue from Extractive Industry			0.000							
Revenue from public enterprises	44.948	10%	4.468	2.348	-	0.250	-	0.450	1.420	-
Sale of goods and services	698.620	80%	559.890	60.432	49.905	62.962	33.439	95.603	49.779	55.010
Market establishments	332.021	66%	220.258	21.286	17.103	27.008	13.026	36.090	20.909	21.397
Nonmarket establishments	43.718	92%	40.163	7.406	5.368	3.640	1.655	2.068	2.176	4.131
Administrative fees	305.619	94%	286.137	30.321	26.282	31.609	17.239	55.702	26.124	27.091
Rental income from invested assets	17.263	77%	13.332	1.418	1.153	0.706	1.519	1.742	0.570	2.391
Airport tax	0.000		0.000	-	-	-	-	-	-	
Other non tax	344.502	36%	124.743	10.190	3.830	11.909	0.482	6.454	2.099	11.774
o.w/ Privatizations of public enterprises	261.677	0%	0.000	-	-	-	-	-	-	
o.w/ Disposal of fixed assets	0.000		0.497	-	-	(4.390)	-	-	0.496	-
2. CAPITAL REVENUE	82.000	42%	34.475	10.463	1.071	-	-	10.721	-	6.295
Other financial investments	82.000	42%	34.475	10.463	1.071	-	-	10.721	-	6.295
II. BUDGET EXPENDITURE	11,815.073	71%	8403.367	758.325	742.706	#####	#####	543.206	916.220	631.719
I. CURRENT EXPENDITURE	7,212.573	70%	5079.829	669.721	609.663	628.436	706.216	408.368	626.317	424.688
										9. ចំណាំយកទិន្នន័យ

សាធារណជនកម្មសិទ្ធិភាពនៃក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ឆ្នាំ ២០១៣ / TOFE: BUDGET IMPLEMENTATION FOR 2013

Billions of Riels	B.L 2013	Implementation 10 months =83.3%	Apr-13	May-13	Jun-13	Jul-13	Aug-13	Sep-13	Oct-13	ការត្រួវការ
a. Wages	3,029.187	75%	2259.051	269,459	216,248	271,279	393,417	149,653	282,207	171,762 ក.ប្ររិយ្យ
Personnel charges-civil administrative	1,864.902	72.6%	1353.385	168,105	117,932	173,532	228,009	108,487	173,938	71,789 ប្រកបដិក- នគរបាលសិរី
o.w/ Diplomatic salary	3.300	71%	2,327	-	-	0.68	-	0.69	-	ប្រាក់លេខដែលបានចូល
Personnel charges-national defence and security	1,153.598	77.8%	897,971	100,589	97,365	96,970	164,638	40,396	107,453	99,194 ប្រកបដិក-សិក្សាអិរិយាភាសាតិ
b. Non wage	4,183.386	67%	2820.778	400,26	393,41	357,16	312,80	258,72	344,11	252,93 និងអនុវត្ត
Purchases	1,149.899	68%	776,648	132,236	93,691	82,675	108,594	75,855	97,723	102,376 ផែនការដែលបានចូល
Maintenance supplies	231.778	47%	110,036	4,576	6,203	11,320	31,561	9,266	29,884	11,349 សំគាល់ដឹកជញ្ជូន ថែទាំ
Office supplies	170.731	72%	122,482	5,342	21,742	7,706	21,022	13,582	20,474	16,794 សការដឹកជញ្ជូនដឹកជញ្ជូន
Food and agricultural products	119.860	87%	104,187	24,512	4,166	13,096	2,100	12,498	12,308	11,014 សំគាល់សការ និងជិតជាងសិក្សា
Clothing and distinctions	123.056	49%	60,877	2,044	2,805	10,025	25,177	0,560	0,825	14,325 សំគាល់សំគាល់ និង ការតូលដំឡើង
Small tools, material, furniture and equip.	247.809	80%	198,103	28,121	29,393	7,854	20,689	26,926	22,536	38,830 សំគាល់គ្រប់គ្រង ស្ថិតិយោគ និង សំគាល់បិន្ទុ
Water and energy	128.260	58%	74,062	12,538	4,859	11,311	6,892	12,474	9,827	8,250 ចាប់ផែន និង ទឹក
Sanitary and health products	125.688	84%	105,339	54,993	24,508	21,251	0,541	0,380	1,663	1,685 សំគាល់បិន្ទុនិងសំគាល់សុខភាព
Other supplies	2,717	57%	1,560	0,110	0,015	0,112	0,612	0,168	0,206	0,128 សំគាល់ដឹកជញ្ជូនដឹកជញ្ជូន
External services	393.535	59%	231,281	12,330	21,422	29,296	29,925	37,405	34,573	21,793 ប្រាក់ប្រាក់
o.w/ - Building rentals of expenses	14,612	74%	10,823	0,093	0,226	1,229	0,297	1,351	0,299	0,086 ទីផ្សារ និង ប្រក
-Maintenance and repairs	342,317	59%	202,692	10,632	20,546	22,892	28,719	33,375	31,855	20,281 ការបើក និងចែកជូន
Other services	421.573	66%	278,427	22,902	26,179	41,196	40,651	27,575	33,180	25,441 ប្រាក់ប្រាក់
o.w/ -External staff	43,721	78%	34,194	0,637	0,209	7,400	16,940	4,253	0,989	0,967 ប្រុងប្រាក់ប្រាក់
-Public relations and advertizing	150,050	62%	92,409	9,222	12,446	11,902	9,180	7,031	13,522	9,233 ទំនាក់ទំនងសាធារណៈ និងចែកជូន
-Transportation and mission costs: Inland	128,011	68%	86,473	8,811	8,760	11,010	10,210	8,437	9,750	11,162 ចំណាយចែកជោគជ័យប្រាក់
-Transportation and mission costs: Abroad	80,727	68%	55,200	3,643	4,146	9,272	2,850	6,699	8,061	3,269 ចំណាយចែកជោគជ័យរក្សាសម្រាប់
-Mail and telecommunication costs	15,679	53%	8,319	0,410	0,483	1,435	1,316	0,933	0,742	0,659 សំគាល់ចែកជ័យ ទូរស័ព្ទ និងចិត្ត
Financial charges	256,000	64%	164,442	6,194	11,807	5,155	27,808	17,233	33,405	6,486 ប្រាក់ប្រាក់
o.w/ -Interests on domestic debt	0.000	-	0.396	-	-	0.235	-	-	-	ការប្រាក់ប្រាក់ប្រាក់ប្រាក់ប្រាក់
-Interests on external debt	256,000	64%	163,502	6,194	11,787	4,920	27,518	17,233	33,405	6,486 ការប្រាក់ប្រាក់ប្រាក់ប្រាក់ប្រាក់
Subsidy and Social assistants	1,393.536	92%	1286.627	220,623	234,588	197,310	103,431	95,374	86,533	96,725 ប្រាក់ប្រាក់ និងចែកជូន
o.w/ -Subsidies to regional and local authorities	333,093	111%	369,152	66,968	15,906	35,932	56,650	17,521	25,970	56,118 ប្រាក់ប្រាក់ប្រាក់ប្រាក់ប្រាក់ប្រាក់
-Subsidies to administrative institutions	114,980	60%	68,679	14,350	2,356	4,716	6,306	23,919	12,565	2,768 ប្រាក់ប្រាក់ប្រាក់ប្រាក់ប្រាក់ប្រាក់ប្រាក់
-Social assistance	620,801	97%	599,274	122,306	191,380	129,628	18,467	21,025	16,999	21,497 ចំណាយចែកជោគជ័យរក្សាសម្រាប់
-Subsidies to cultural and social entities	85,920	71%	60,792	6,261	4,816	5,125	8,431	6,866	5,863	7,549 ប្រាក់ប្រាក់ប្រាក់ប្រាក់ប្រាក់ប្រាក់ប្រាក់ប្រាក់ប្រាក់
Other non wage	568.844	15%	83,353	5,976	5,728	1,525	2,390	5,273	58,695	0.105 ចំណាយចែកជោគជ័យរក្សាសម្រាប់
o.w/ -Other unallowance	422,333	0%	0,000	-	-	-	-	-	-	ចំណាយចែកជោគជ័យរក្សាសម្រាប់
-Unexpected expenditures	30,000	0%	0,000	-	-	-	-	-	-	ចំណាយចែកជោគជ័យរក្សាសម្រាប់
2. CAPITAL	4,602.500	72%	3323.538	88,604	133,044	404,335	378,047	134,837	289,903	207,031 ប្រាក់ប្រាក់
Domestic Financing	1,456.500	50%	731,476	69,937	66,541	102,587	66,080	127,233	92,851	59,953 ប៊ែកប្រាក់ប្រាក់ប្រាក់ប្រាក់
Tangible fixed assets and land	1,335,000	49%	650,476	69,937	56,416	82,337	66,080	117,108	72,601	49,828 ចិត្តិនិមិត្តធម្មរបាយ
-Investment	0,000	-	0,000	-	-	-	-	-	-	វិវាយការ
-Counterpart	0,000	-	0,000	-	-	-	-	-	-	ចំណាយចែកជ័យ
-Budget Support	0,000	-	0,000	-	-	-	-	-	-	ទិន្នន័យរក្សាសម្រាប់
Fixed assets under construction	0,000	-	0,000	-	-	-	-	-	-	អចលន្យក្សាកំណុំសម័យ
Equity participation and related shares	0,000	-	0,000	-	-	-	-	-	-	មួលិនិសនដិជ្ជិ
Other financial investments	121,500	-	81,000	-	10,125	20,250	-	10,125	20,250	10,125 ចំណាយចែកជ័យ
External assistance (Project)	3,146.000	2592.063	18,667	66,503	301,748	311,966	7,604	197,053	147,078	ប៊ែកប្រាក់ប្រាក់ប្រាក់
CURRENT DEF/SURPL.comt (I.1-II.1)	1,261.205	113%	1,420.387	222.21	55.53	55.76	(137.83)	240.92	14.14	161.79 ទិន្នន័យទូទៅ (ការប្រាក់ប្រាក់)

សារចក្ខុវិបត្តិភាពទីផ្សារនៃក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម ឆ្នាំ ២០១៣ / TOFE: BUDGET IMPLEMENTATION FOR 2013

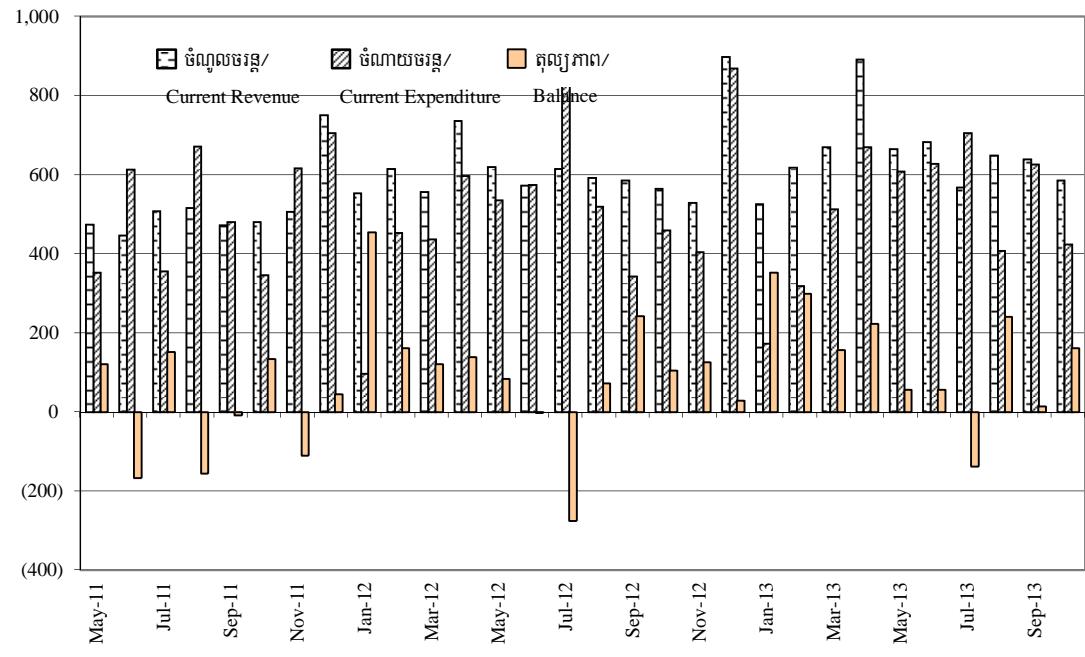
Billions of Riels	B.L 2013	Implementation 10 months =83.3%	Apr-13	May-13	Jun-13	Jul-13	Aug-13	Sep-13	Oct-13	ពាណិជ្ជកម្ម
OVERALL DEF/SURPL.comt (I-II)	-3,259.295	57%	-1,868.676	144.069	-76.441	-348.577	-515.877	116.807	-275.768	-38.947
3. Expenditure adjustments	0.000		-413.757	-66.541	-14.227	57.087	-10.058	22.126	26.076	-32.389
Civil administration			-413.757	-66.541	-14.227	57.087	-10.058	22.126	26.076	-32.389
CURRENT DEF/SURPL.cash(comt.+3)	1,261.205	80%	1,006.630	155.669	41.305	112.844	(147.888)	263.048	40.212	129.399
OVERALL DEF/SURPL.cash (com.+3)	-3,259.295	70%	-2,282.434	77.529	-90.668	-291.491	-525.935	138.932	-249.691	-71.337
III. FINANCING	3,259.295	70%	2,282.434	-77.529	90.668	291.491	525.935	-138.932	249.691	71.337
1. FOREIGN FINANCING	3,088.021	84%	2,604.129	(1.452)	214.767	289.505	308.579	10.305	165.572	131.481
a. Budget support	222.021	99%	219.85	-	195.463	-	-	24.391	-	-
-Grants-budget support	222.021	0%	-	-	-	-	-	-	-	-
Commodity supports-bilaterals	42.021		-	-	-	-	-	-	-	-
Japan	-		-	-	-	-	-	-	-	-
France	-		-	-	-	-	-	-	-	-
Germany	-		-	-	-	-	-	-	-	-
Other	42.021		-	-	-	-	-	-	-	-
Commodity supports-int'l organizations	180.000		-	-	-	-	-	-	-	-
World Bank	-		-	-	-	-	-	-	-	-
Asian Development Bank	-	#DIV/0!	-	-	-	-	-	-	-	-
IFAD	-		-	-	-	-	-	-	-	-
OPEC	-		-	-	-	-	-	-	-	-
Other	180.000		-	-	-	-	-	-	-	-
Capital support for amortization	-		-	-	-	-	-	-	-	-
-Debt and related liabilities-budget support	0.000		219.85	-	195.463	-	-	24.391	-	-
Foreign borrowing	0.000		219.85	-	195.463	-	-	24.391	-	-
Multilateral	0.000		219.85	-	195.463	-	-	24.391	-	-
Bilateral	-		-	-	-	-	-	-	-	-
Others	-		-	-	-	-	-	-	-	-
From international Org.	-		-	-	-	-	-	-	-	-
Japan	-		-	-	-	-	-	-	-	-
France	-		-	-	-	-	-	-	-	-
Germany	-		-	-	-	-	-	-	-	-
b. Project aid	3,146.000	82%	2,576.172	11.640	64.470	298.588	319.983	3.831	196.333	146.668
Spent	3,146.000	82%	2,592.06	18.667	66.503	301.748	311.966	7.604	197.053	147.078
-Grants	1,760.000	83%	1,466.67	-	-	-	-	-	146.668	146.668
Commodity supports-bilaterals	1,760.000	83%	1,466.67	-	-	-	-	-	146.668	146.668
Japan	-		-	-	-	-	-	-	-	-
France	-		-	-	-	-	-	-	-	-
Germany	-		-	-	-	-	-	-	-	-
Other (project)	1,760.000	83%	1,466.67	-	-	-	-	-	146.668	146.668
Commodity supports-int'l organizations	-		-	-	-	-	-	-	-	-
World Bank	-		-	-	-	-	-	-	-	-
Asian Development Bank	-		-	-	-	-	-	-	-	-
IFAD	-		-	-	-	-	-	-	-	-
OPEC	-		-	-	-	-	-	-	-	-
Other	-		-	-	-	-	-	-	-	-
Capital support for amortization	-		-	-	-	-	-	-	-	-
-Debt and related liabilities	1,386.000	81%	1,125.39	18.667	66.503	301.748	311.966	7.604	50.385	0.410
Foreign borrowing	1,386.000	81%	1,125.39	18.667	66.503	301.748	311.966	7.604	50.385	0.410
Multilateral	1,386.000	4%	60.65	13.073	7.724	3.923	(7.206)	4.250	0.965	0.410

សាកលវិបត្តិភាពទិន្នន័យក្នុងរដ្ឋបាល: ឆ្នាំ ២០១៣ / TOFE: BUDGET IMPLEMENTATION FOR 2013

Billions of Riels	B.L 2013	Implementation 10 months =83.3%	Apr-13	May-13	Jun-13	Jul-13	Aug-13	Sep-13	Oct-13	តារាងរៀង
Bilateral	-	1,064.75	5.594	58.779	297.825	319.172	3.354	49.421	-	ទេរកពី
Others	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ផ្សេងៗ
From international Org.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	កំណើងអន្តរការអន្តរជាតិរាជការ
Japan	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ចិប្ប័ន្ធ
France	-	-	-	-	-	-	-	-	-	ចាក់ចំ
Germany	-	-	-	-	-	-	-	-	-	អាមេរិក
Pending		-15,890	-7,026	-2,033	-3,160	8,016	-3,773	-0,720	-0,410	ឯកចាត់ថាមពល
c. Amortization on external debts	-280,000	-191,898	-13,092	-45,167	-9,083	-11,403	-17,918	-30,761	-15,187	ន.វិធានប័ណ្ណធម្មរាយ
2. DOMESTIC FINANCING	171,270	-166,426	-48,861	149,125	84,988	101,489	-7,950	88,770	-31,379	ន. ហិរញ្ញប្បញ្ញមុខមុរក
a. Net bank financing (monetary survey)	171,27	4,248	26,985	45,612	73,406	67,956	38,294	148,440	-13,299	ក.បិរញ្ញប្បញ្ញមុខមុរក
- Government's deposits	(21.71)	4,248	26,985	45,612	73,406	67,956	38,294	148,440	-13,299	បង្កើតឱ្យគិតចាប់
- claims on Government	-	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	បំណើងឱ្យគិតចាប់
o.w. advance from NBC		-								កុងសាយឱ្យបានអិនការបានជី
o.w. amort. on com. loans		-								កុងនេរវេចនាក់កិច្ចការិតកម្ម
b. Other MEF's account	-	-12,124	-0,257	-0,730	-12,199	12,199	-8,474	3,246	-4,284	ខ.កណ្ឌិតិវិក្សាប្បញ្ញមុរក
Cash Riels in provincial Trea.		-12,124	-0,257	-0,730	-12,199	12,199	-8,474	3,246	-4,284	សាកលវិបត្តិភាពទិន្នន័យ
- NEC special account		0.000								សាកលវិបត្តិភាពទិន្នន័យ
c. Treasury Bill (From bidding)		0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	ន.ធម្មរាយរាជការ
Formular		0.000								របម្រឹត
Current account		0.000								សាកលវិបត្តិភាពទិន្នន័យ
d. Private sector	0.000	19,611	36,573	90,327	118,342	9,113	-43,918	-3,901	-20,489	ឃ.ប្រិកាសជន
- Internal loans contracted		0.000	-	-	-	-	-	-	-	កម្រិតធម្មបែងចាយប័ណ្ណធម្មរាយ
- Internal loans amortization		0.000								ក្រុកវេចនាក់កិច្ចការិតកម្ម
- Individual acct. & security deposits		19,611	36,573	90,327	118,342	9,113	-43,918	-3,901	-20,489	សាកលវិបត្តិភាពទិន្នន័យ-បានជី
e. \$Acc.-gap between NBC &MEF		-178,161	-112,162	13,915	-94,561	12,221	6,149	-59,015	6,693	ឃ.គំនិតទី 4 នាទី ឯកចាត់ថាមពល
3. OUTSTANDING OPERATIONS		-155,268	-27,216	-273,223	-83,002	115,867	-141,288	-4,651	-28,765	ឃ.ប្រិបត្តិភាពកុំហេង
Error	0.004	0.001	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	កំហែ - សំគាល់
Memorandum Item :		0.000								ចិត្តធម្មរាយ
Exchange rate (R/\$)			4,000	4,034	4,063	4,062	4,062	4,062	4,058	អគ្គិភាព ឱ្យចិត្ត/ឱ្យរាយ
VAT Refunded claimed (stock 2006)			-							ប្រាកសប៉ូត្រូកកាលអនុវត្ត (សូក ២០០៦)
VAT Refunded claimed (stock 1999-06)			-							ប្រាកសប៉ូត្រូកកាលអនុវត្ត (សូក ១៩៩៩-២០០៦)
o.w. agreed (flow)			-							កុងនេរវេចនាក់កិច្ចការិតកម្ម (ជំនួយ)
o.w. disbursed (flow, cash)		0.000								កុងនេរវេចនាក់កិច្ចការិតកម្ម (ជំនួយ-សាច់បាន)
Provincial revenue	572,372	107.2%	613,861	39,532	36,854	100,095	111,556	60,598	79,380	49,764
o.w. provincial tax revenue	408,727	98.4%	402,099	28,854	33,529	47,829	86,250	42,982	48,383	29,377
o.w. prov. non-tax revenue	23,208	83.0%	19,272	1,351	2,539	1,264	2,357	1,642	2,097	1,010
o.w. prov. Transfer from central	140,437	137.1%	192,490	9,327	0,785	51,001	22,950	15,973	28,900	19,377
Provincial expenditure	427,830		389,231	47,52	21,35	43,37	52,69	54,18	60,55	44,64
o.w. wage and salary	62,411		50,582	4,87	4,79	3,99	12,45	4,06	5,22	5,19
o.w. non-wage	280,401		275,635	32,64	16,05	23,60	36,49	43,39	44,52	28,90
o.w. investment	85,018		63,014	10,01	0,52	15,77	3,75	6,74	10,81	10,55
Provincial Balance	144,542	155.4%	224,630	(7.98)	15,51	56,73	58,87	6,42	18,83	5,13
Contribution from casino and Lottery	83,048	87.8%	72,919	9,337	4,851	11,725	5,587	6,546	7,025	9,144
7 Priority sectors	2,633,622	72.0%	1,895,135	303,753	333,683	295,627	224,413	179,246	219,129	146,489

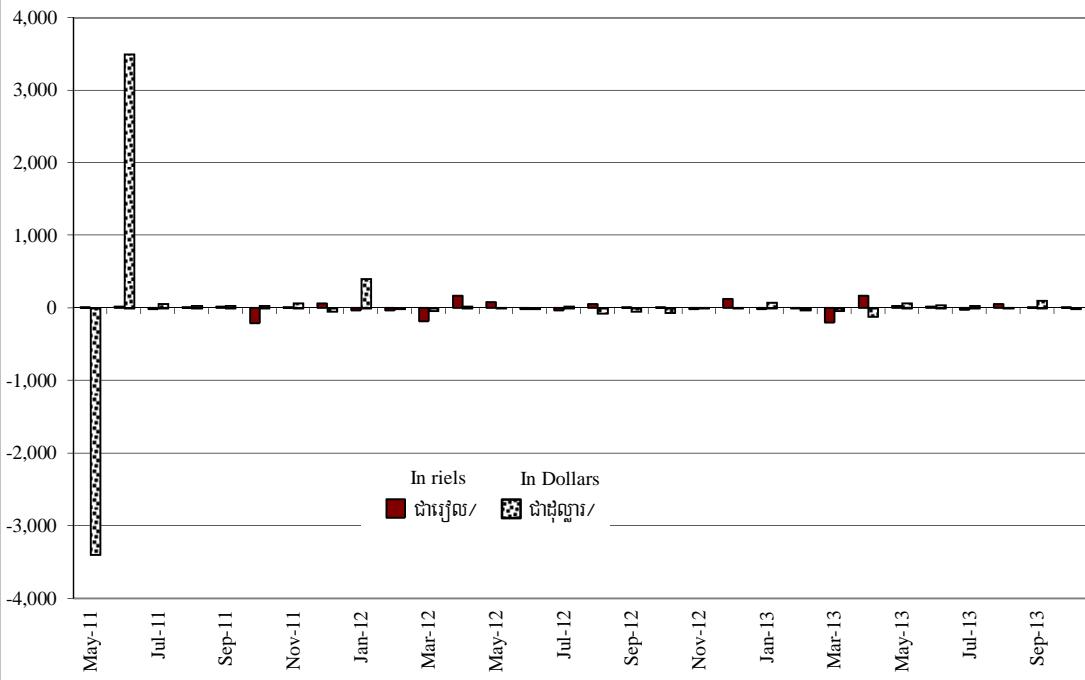
ចំណុច និង ចំណាយចំណែកជើង (លានរៀល)

CURRENT REVENUE AND EXPENDITURE (Million riels)



ជំនួយទូទៅសម្រាប់ប្រតិបត្តិ (កាលបរិច្ឆេទ)

GOVERNMENT CASH FLOW (Billion riels)



Provisional (Government Cash Flow) From Jan-Aug, 2013

សំគាល់: សាថ្ធាបានកីឡាសេគាល់រដ្ឋ និង សាថ្ធាបានកិច្ចសេគាល់រដ្ឋ

Note: Government deposit Increased and Government Deposit Declined

ចំណាយចំណែកថ្មី ឆ្នាំ ២០១៣ / CURRENT BUDGET EXPENDITURE BY MINISTRY 2013

Million Riels	B.L 2013	Implementation 10 months =83.3%		May-13	Jun-13	Jul-13	Aug-13	Sep-13	Oct-13	សារពិភ័យ
Total Current Expenditures	7,212,573	70%	5,066,458	609,663	456,299	706,216	408,368	626,317	424,698	សរុបចំណែកថ្មី
I. General Administration	1,100,089	133%	1,459,002	103,304	138,999	197,387	140,001	194,933	125,512	៩. រដ្ឋបាលទេរទ័រ
01. Royal Palace	58,322	74%	42,942	4,958	1,200	4,657	8,784	2,166	3,742	០១. ព្រះបរមាណក់ដំបូង
02. National Assembly	114,698	99%	114,001		28,777			27,346		០២. រដ្ឋសភា
03. Senate	46,868	98%	45,759			11,541			10,511	០៣. ព្រះសៀវភៅ
04. Constitutional Council	7,925	83%	6,552	2,023			1,511	48	711	០៤. ក្រសួងប្រើប្រាស់ស្ថិតិ
05.1 Council of Minister	249,275	107%	267,131	19,569	23,728	25,823	35,082	19,475	18,597	០៥.១ នគរបាលកណ្តាល:រដ្ឋមន្ត្រី
05.2 Civil Service Secretariate	3,941	67%	2,641	147	274	499	510	173	325	០៥.២. រដ្ឋមន្ត្រីអង្គភាពសាធារណរដ្ឋ
05.4 CDC	6,353	54%	3,442	12	1,330	326	195	685	415	០៥.៤. ក្រសួងប្រើប្រាស់ស្ថិតិក្រសួងប្រើប្រាស់
07.2 Interior-Administration	72,068	64%	46,056	5,515	2,952	6,500	5,016	2,920	10,496	០៧.២. ក្រសួងឈមហាងត្បូនៗ.រដ្ឋបាលទេរទ័រ
08. Relations Assembly and Inspections	19,554	66%	12,849	1,638	1,194	1,809	2,590	535	648	០៨. ក្រសួងទំនាក់ទំនងសភា និងអធិការកិច្ច
09. Foreign Affairs and Int'l Cooperation	81,392	73%	59,102	946	13,445	2,324	13,529	2,913	729	០៩. ក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ
10. Economy and Finance	236,191	315%	743,316	46,357	55,758	99,703	59,743	130,183	71,219	១០. ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
14. Planning	37,504	62%	23,182	2,468	1,079	7,640	2,402	1,816	1,693	១៤. ក្រសួងផែនការ
26. Justice	50,963	57%	28,876	2,544	883	4,247	4,303	3,299	3,963	២៦. ក្រសួងឃុំធម៌
30. National Election Committee	79,234	74%	58,302	14,517	6,104	28,529	5,162	1,583	947	៣០. គ.ជ.ប
31. National Audit Authority	8,319	58%	4,851	441	1,343	861	66	908	107	៣១. អគ្គនាយករដ្ឋបាលទេរទ័រ
33.1 Anti-corruption Authority	27,484		13,380	2,170	931	2,928	1,107	883	1,407	៣៣.១ អគ្គនាយករដ្ឋប្រយោជន៍នៃការពិភាក្សាយ
II. Defense and Security	1,600,640	72%	1,148,082	100,426	111,838	216,182	66,952	147,854	126,849	៦. ពាណារ និងសក្ខិក្សា
06. National Defense	980,515	75%	736,029	60,693	71,968	167,589	11,949	106,744	86,092	០៦. ក្រសួងការពាណារជាតិ
07.1 Interior - Security	620,125	66%	412,053	39,733	39,870	48,592	55,003	41,110	40,757	០៧.១. ក្រសួងឈមហាងត្បូនៗ.សក្ខិក្សសាធារណរដ្ឋ:
III. Social Administrative	2,746,540	73%	2,014,510	359,871	170,280	235,419	142,914	225,683	133,185	៣. រដ្ឋបាលសង្គមកិច្ច
11. Information	74,454	83%	61,981	21,178	3,724	2,149	3,463	2,199	3,042	០១. ក្រសួងកិច្ចការ
12. Public Health	901,501	82%	736,364	233,125	145,657	35,316	22,185	37,218	24,642	០២. ក្រសួងសុខាភិបាល
16. Education, Youth and Sport	1,119,566	68%	759,285	66,641	9,659	135,402	66,992	112,805	66,012	០៦. ក្រសួងអប់រំ យុវជន និង កីឡា
18. Culture and Fine-Arts	43,166	66%	28,356	3,060	2,849	7,223	1,088	3,504	2,046	០៨. ក្រសួងរៀបចំដៃនី និង វិទ្យាសាស្ត្រ:
19. Environment	28,040	62%	17,298	1,959	883	2,705	2,584	2,198	1,473	០៩. ក្រសួងបរិស្ថាន
21. Social Affair &Veteran	411,033	74%	303,274	26,253	1,833	40,325	29,389	36,382	26,369	០១១. ក្រសួងសង្គមកិច្ច
23. Public Worship and Religion	30,523	62%	19,002	3,122	635	3,839	1,828	2,766	940	០១៣. ក្រសួងធម្មការ និង កិច្ចការសាសនា
24. Woman Affairs	30,851	56%	17,402	1,435	1,348	2,074	2,769	2,139	1,698	០១៤. ក្រសួងកិច្ចការនីរិយៈ
32. Labour and Vocational Training	107,407	67%	71,550	3,098	3,693	6,385	12,617	26,472	6,962	០១៦. ក្រសួងការងារ និង សណ្ឋាគិត្យានីរិយៈ

ចំណាយចំណែកសម្រាប់ នូវ ខែតុលា / CURRENT BUDGET EXPENDITURE BY MINISTRY 2013

Million Riels	B.L 2013	Implementation 10 months =83.3%		May-13	Jun-13	Jul-13	Aug-13	Sep-13	Oct-13	សារពីរឹង
IV. Economy Administrative	593,878	55%		326,815	33,122	20,440	50,606	40,817	44,255	35,547
05.3 Civil Aviation Secretariate	18,287	46%	8,482	118	728	1,439	2,141	948	1,235	០៥.៣. អគ្គនាយកដ្ឋានការបណ្តុះបណ្តាល
13. Industry, Mines and Energy	22,131	61%	13,580	1,514	939	1,344	1,978	1,697	1,185	១៣. ក្រសួងឧស្សាហកម្ម
15. Commerce	76,298	71%	53,901	3,992	5,403	5,113	3,922	12,908	3,972	១៥. ក្រសួងពិសេស
17. Agriculture, Forestry and Fishery	121,191	64%	77,023	10,620	4,921	12,578	9,540	10,319	10,098	១៧. ក្រសួងសិក្សា រៀបចំពិភពលោក
20. Rural Development	109,283	45%	48,918	5,513	412	11,219	6,305	3,283	8,943	២០. ក្រសួងអភិវឌ្ឍន៍សេដ្ឋកិច្ច
22. Posts and Telecommunications	22,171	62%	13,664	1,240	634	2,805	1,351	1,659	1,114	២២. ក្រសួងព័ត៌មាន និងទូរសព្ទ
25. Public Works and Transport	47,932	66%	31,653	2,668	2,608	5,323	5,282	3,401	1,995	២៥. ក្រសួងសាធារណការ និងផ្ទៃ
27. Tourism	38,805	76%	29,426	2,814	2,221	2,867	2,813	4,593	1,073	២៧. ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច
28. Urbanization and Construction	79,858	28%	22,066	1,634	1,096	3,938	3,754	2,940	2,396	២៨. ក្រសួងរៀបចំដំណើរ នគរបាល និងសំណង់
29. Water Resources and Meteorology	57,923	49%	28,102	3,009	1,480	3,980	3,730	2,508	3,537	២៩. ក្រសួងការពាណិជ្ជកម្ម និងទូរសព្ទ
V. Miscellaneous	1,171,426	10.1%		118,049	12,939	14,741	6,622	17,684	13,591	3,605
										៥. ចំណាយចំណែកដែលខ្ពស់
Actual Expense (A1+B1)										ចំណាយកិច្ច (កែវ+៩)
Expense by Warranty (A2+B2)										ការបានទំនាក់ទំនង (កែវ + ៩)
A. Investment Expenditure										ក.ចំណាយវិធីយោគ
A1. Actual Expense										កែវ.ចំណាយកិច្ច
Chap16: Debt and related liabilities										ជំនួយកែវ: ការចូលរៀបចំក្នុងខ្លួន និងចំណុចប្រាក់ប្រែបល់
Chap21: Tangible fixed assets and land										ជំនួយ៦១១: អចលកម្មបិយ
A2. Expense by Warranty										កែវ.ការបានទំនាក់ទំនង
Capital expenditure outside NT										ការចំណាយមួយនាទីក្រោរកនានា
External financing (Project aids)										កិច្ចក្រុងក្រសួងប្រព័ន្ធដែលមិនមែនជាផ្លូវការ
B. Current Expenditure										៩. ចំណាយចំណែក
B1. Actual Expense										១៩. ចំណាយកិច្ច
Chap65: Subsidy and Social assistants										ជំនួយកែវ: ឧបត្ថមនន និងជំនួយសង្គម
Chap66: Financial charges										ជំនួយ៦១២: បន្ទុកបិរញ្ញាណ
Chap62: Other services										ជំនួយ៦១៣: សេវាបានប្រាក់ប្រែបល់
Chap65: Subsidy and Social assistants										ជំនួយកែវ: ឧបត្ថមនន និងជំនួយសង្គម
Chap66: Financial charges										ជំនួយ៦១៤: បន្ទុកបិរញ្ញាណ
B2. Expense by Warranty										៩៦. ការបានទំនាក់ទំនង
A. Investment Expenditure										ក. ចំណាយវិធីយោគ
Chap21: Tangible fixed assets and land										ជំនួយ៦១៩: អចលកម្មបិយ
Chap26:										ជំនួយ៦២០:
9. Unexpected expenditure	1,171,426	10.1%	118,049	12,939	14,741	6,622	17,684	13,591	3,605	ចំណាយទិន្នន័យប្រព័ន្ធ

ផលិតផលធំចូលសំខាន់ៗ

Major Imports Products

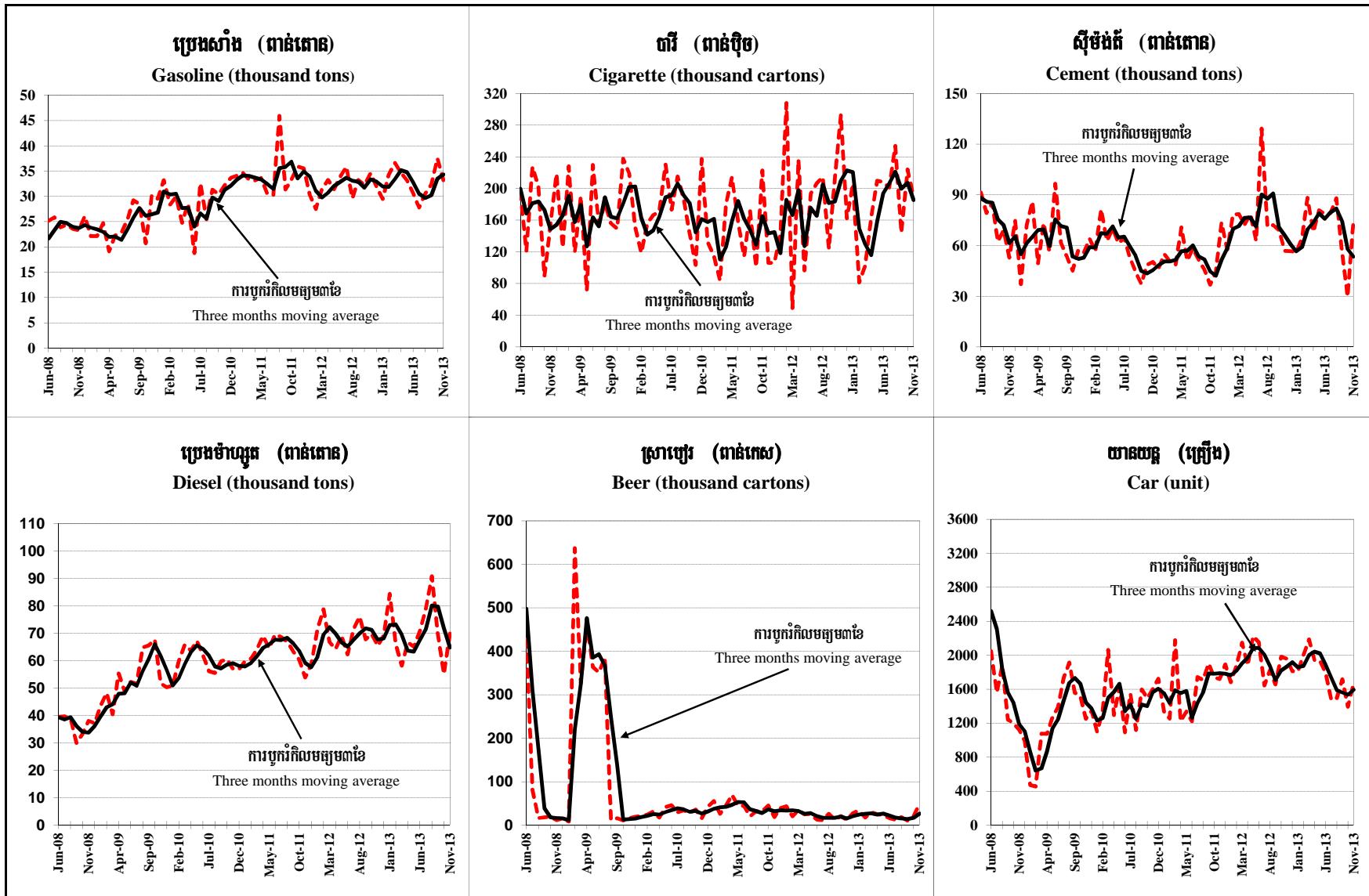
	ឯកតា	2012		2013						ឯកតា Nov.	Unit	
		វិក្សា Nov.	ធ្ងុ Dec.	ឧសភា May.	មិថុនា Jun.	កញ្ចប់ Jul.	សីហា Aug.	កញ្ជា Sep.	អូយា Oct.			
ផ្សេងៗ	នាទី	1129	1525	1311	1537	1626	2201	1533	804	983	tons	Medicine
កាតិ	000 គីឡូ	293	162	210	208	201	254	144	224	188	000 ctn	Cigarettes
ស្រាវជ្រ័យ	000 គរស	808	875	873	761	816	708	834	856	2336	000 ctn	Beer, Alcohol, Soft Drinks
ក្រុងឧបករណីឈាម	000 នាទី	18	9	10	9	9	7	7	11	32	000 tons	Food & Ingredients
ធម្មាសំណង់	000 នាទី	21	31	33	24	31	34	24	21	27	000 tons	Other Constr. Materials
សុខាន់តិ៍	000 នាទី	57	57	81	79	79	88	56	30	75	000 tons	Cement
ដែក	000 នាទី	11	7	8	6	9	7	6	6	10	000 tons	Steel
ក្រុងអគ្គិសនី	000 ប្រពីឱ៉ា	6	7	5	4	6	6	6	2	7	000 units	Electrics
សំណួរកម្មាត់ប្រើប្រាស់រឹងរាល់	000 នាទី	7	8	6	5	4	5	5	4	6	000 tons	Clothing used
ក្រុណាត់	000 នាទី	0.5	0.5	6.3	12.0	23.3	19.1	19.9	14.0	6.6	000 tons	Fabric
មានយន្ត, ទោចក្រុងមានយន្ត, ក្រុងមច្ចាស់	000 ប្រពីឱ៉ា	44	43	36	36	32	26	20	29	41	000 Unit	Vehicle,Motorbikes,parts
ប្រុងផ្ទេះ	000 នាទី	127	151	139	142	137	144	118	115	129	000 tons	Petroleum
ផ្សេងៗផ្សេរ	000 នាទី	110	174	181	153	99	119	114	94	315	000 tons	Others

ប្រភព: នីមួយៗការការយោ និងអ្នកសរុប

Sources: Customs and Excise Department

សំណើនយគោលដៅ

Major Imports Products



ផលិតផលទាំងប្រចាំខែតាំង (គិតជាបានរៀល)
Major Imports Products (in million riels)

	2012		2013									
	វិថីកា Nov.	ធ្វើ Dec.	មេសា Apr.	ឧបកា May.	មិថុនា Jun.	កញ្ញា Jul.	សីមា Aug.	កញ្ជា Sep.	តុលា Oct.	វិថីកា Nov.		
ថ្នាំដោយ	27,671	36,599	26,110	35,149	35,508	38,767	39,675	31,744	27,923	29,415	Medicine	
ឆី	83,390	46,394	52,706	66,654	58,467	67,790	80,651	47,048	71,482	59,726	Cigarettes	
ប្រាយេរោះ	9,759	9,480	15,658	14,905	13,415	13,384	10,961	16,877	11,844	18,449	Beer, Alcohol, Soft Drinks	
ព្រឹកឯុទ្ធភាពអិរិយាត	32,206	29,459	33,625	33,063	35,756	30,160	32,777	32,404	34,019	66,083	Food & Ingredients	
មិន្ទាល់ណែនាំ	15,352	17,154	15,529	21,591	21,970	21,688	23,967	17,693	13,398	20,195	Construction equipment	
សូចកអ៊ីត	14,879	14,792	19,216	22,770	21,921	22,694	25,143	16,232	8,478	21,049	Cement	
ផែក	22,037	16,076	34,881	19,282	16,076	21,438	18,711	15,136	13,183	22,605	Steel	
ព្រឹកអភិវឌ្ឍន៍	2,683	4,075	4,234	4,350	3,098	4,577	4,961	3,022	2,052	3,034	Electrics	
សំណើកហំណាក់ប្រើប្រាស់បើឃើ	21,418	23,638	17,053	18,137	14,857	13,863	16,255	15,383	13,421	20,854	Clothing used	
ក្រោាត់	2,058	2,126	8,964	23,356	24,556	30,964	37,426	25,223	24,283	12,187	Fabric	
មានយន្ត, ឡាចក្រុងយន្ត, ប្រើប្រាស់ឡាច	198,435	196,192	189,105	199,105	201,239	188,911	153,581	163,367	166,304	219,219	Vehicle,Motorbikes,parts	
ប្រុងត្រួន:	302,071	324,979	305,002	309,045	316,610	318,290	343,851	294,711	282,175	305,260	Petroleum	
ផ្សេងៗទៀត	371,168	434,899	388,953	452,404	560,895	390,904	393,433	372,596	382,487	600,634	Others	
សរុប	1,103,126	1,155,863	1,111,036	1,219,810	1,324,366	1,163,430	1,181,392	1,051,435	1,051,050	1,398,709	Total	

ប្រភព: ទីមន្ត្រីការពាណិជ្ជកម្ម និងរដ្ឋបាល

Sources: Customs and Excise Department

អាជំនិញទាំងប្រចាំខែ
Major export items

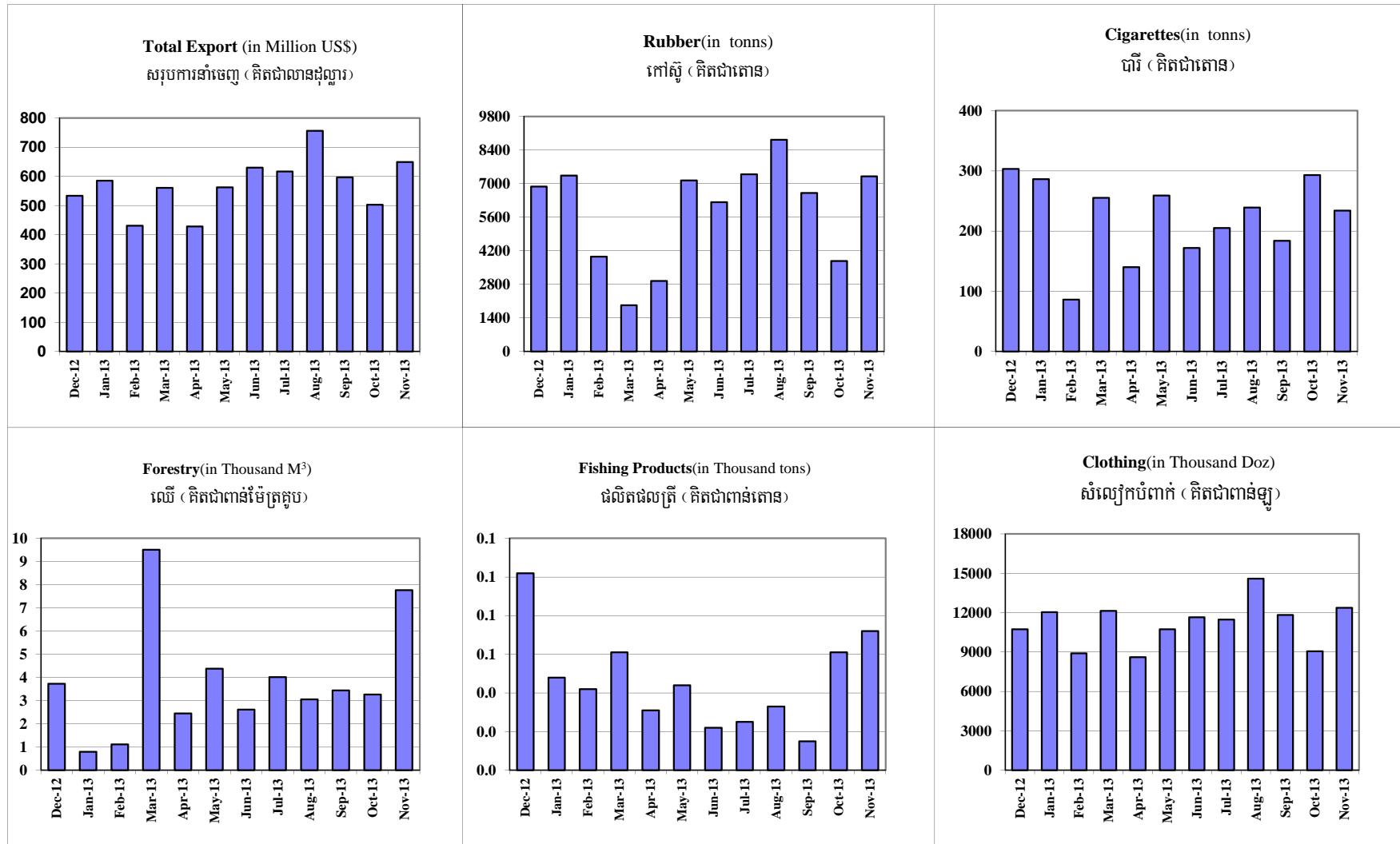
	ឈ្មោះ	2012		2013										Unit	
		វីរ៉ាតា Nov.	កញ្ចា Dec.	មីនា Mar.	មេសា Apr.	ឧសភា May.	មិថុនា Jun.	កញ្ញា Jul.	សីថា Aug.	កញ្ចា Sep.	តុលា Oct.	វីរ៉ាតា Nov.			
សំណើរកចំណាក់	ពាន់ទួយ	10553.2	10746.6	12140.3	8626.4	10749.7	11656.7	11481.9	14593.8	11830.4	9069.5	12368.0	000.Doz	Clothing (all kinds)	
ផ្សេកជីថិ៍	ពាន់គ្រោ	4781.7	5019.1	5168.2	4097.9	5350.9	5595.6	5728.8	5307.7	4356.8	3557.5	5883.7	000.Pair	Shoes	
ផលិតផលរាយនគរកូដ្ឋែងឃុំ	ពាន់ទួយ	472.2	465.3	488.1	415.4	715.9	1619.2	554.3	861.2	733.2	660.1	772.4	000.Doz	Other Textile Products	
ឈើឯុល	ពាន់ម ³	0.0	2.4	3.2	0.0	2.1	1.0	2.5	1.6	2.6	2.1	5.6	000.M ³	Timber	
ឈើកែងដ្ឋែងឃុំ	ពាន់ម ³	1.1	1.3	6.3	2.5	2.2	1.6	1.5	1.5	0.8	1.2	2.2	000.M ³	Other Wood Articles	
ផលិតិ៍	ពាន់គ្រាម	0.1	0.1	0.1	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.1	0.1	000.T	Fishing Products	
ករសួង	គ្រាម	5627.0	6872.0	1928.0	2942.0	7138.0	6221.0	7391.0	8826.0	6606.0	3778.0	7301.0	T	Rubber	
អង្គ	គ្រាម	26410	21541	35371	24248	29900	27582	25415	30250	28765	27742	40791	T	Rice	
បុរី	គ្រាម	253.0	303.0	255.0	140.0	259.0	172.0	205.0	239.0	184.0	293.0	234.0	T	Cigarettes	
ផ្សេងៗ	ពាន់គ្រាម	47.4	34.8	67.6	88.9	96.9	63.4	50.4	94.9	73.0	84.1	85.2	000.T	Other	

ប្រភព: ទីការការពាយ និងផ្តាស

Source: Customs and Excise Department

ការដំឡើងអ្នកចំនួនដំឡាសំខាន់ៗ

Export and major export items



ប្រភព: នាយកដ្ឋានគម្រោង និងចំណាំ

Source: Customs and Excise Department

ការផែនល្អនិងអទ៊ីល្អផែនល្អសំខាន់ៗ (កិច្ចជាមានមុន្តរ)
Export and major export items (in million US\$)

	2012		2013									
	វិក្សា Nov.	ធ្វូ Dec.	មីនា Mar.	មេសា Apr.	ឧសភា May.	មិថុនា Jun.	កញ្ញា Jul.	សីថា Aug.	កញ្ញា Sep.	តុលា Oct.	វិក្សា Nov.	
សំណើកសំណាក់	363.31	376.41	388.68	284.70	393.10	464.13	453.12	573.51	426.89	358.30	450.69	Clothing (all kinds)
ដៃរីកជើង	29.86	32.13	29.80	25.06	31.97	33.48	32.58	32.98	26.33	23.41	33.93	Shoes
ផលិតផលរាយអនកលួយដៃរីកជើង	5.30	5.92	7.31	5.02	7.24	14.26	7.24	8.35	7.48	5.24	6.73	Other Textile Products
ឈិកឬុល	0.00	5.87	8.66	0.00	5.36	2.65	6.29	3.89	5.79	5.26	11.52	Timber
ឈិកកែវដៃរីកជើង	0.14	0.16	5.62	0.32	0.30	0.20	0.20	0.20	0.20	0.20	0.20	Other Wood Articles
ផលិតផល	0.09	0.12	0.11	0.13	0.30	0.07	0.07	0.07	0.04	0.06	0.07	Fishing Products
កោសិ	14.95	17.67	5.31	7.66	16.52	14.49	15.64	18.84	14.32	8.32	15.44	Rubber
អប្ប	20.35	15.57	25.67	18.20	20.04	18.23	17.22	20.34	19.73	17.49	31.47	Rice
កាតិ	1.16	1.39	1.21	0.73	1.33	1.49	1.05	1.28	1.00	1.50	1.19	Cigarettes
ផ្សេងៗ	80.50	78.44	88.03	86.50	85.81	80.79	83.45	96.44	95.08	82.60	97.62	Other
សរុប	515.66	533.68	560.39	428.31	561.98	629.85	616.88	756.25	596.78	502.47	649.02	Total

ប្រភព: គិច្ចជាមានមុន្តរ និងមុន្តរ

Source: Customs and Excise Department.

កំណែវតិនិយោគទីផ្សារនៃបច្ចេកទេននៃទីសង្គម និងការ (តិនិយោគទីផ្សារ)

CDC Investment Approvals (in Million US dollar)

វិស័យ	2011			2012			11m-13			SECTORS		
	អ/ល្អព្យ Fixed Assets ⁴	កំ/កម្ពុជា Labor	កំ/កម្ពុជា/អ/ល្អព្យ ² Job/FA ²	គំរាម Projects	អ/ល្អព្យ Fixed Assets ⁴	កំ/កម្ពុជា Labor	កំ/កម្ពុជា/អ/ល្អព្យ ² Job/FA ²	គំរាម Projects	អ/ល្អព្យ Fixed Assets ⁴	កំ/កម្ពុជា Labor	កំ/កម្ពុជា/អ/ល្អព្យ ² Job/FA ²	
ធនធានធម្ម	2,869	198,547	69	131	831	262,493	316	130	2,505	197,964	79	Industries
(តំណែន) ³	226%	107%		16%	-71%	32%		7%	248%	-16%		(Growth, %) ³
ធម្មបាបារី (កំណើន)	25	361	14	2	9	563	65	-	-	-	#DIV/0!	Food Processing (Growth, %)
ធម្មតែងកាត់ដៅ (កំណើន)	-31%	-72%		100%	-66%	56%	-100%	-100%	-100%	-100%		
ធម្មក្រោមកាត់ដៅ (កំណើន)	361	163,432	452	82	500	188,039	376	55	335	121,339	362	Garment (Growth, %)
សំលួរក្រោមកាត់ (កំណើន)	155%	126%		5%	38%	15%	-26%	-16%	-24%	-24%		
សំលួរក្រោមកាត់ (កំណើន)	37	9,831	265	4	9	948	104	2	5	954	182	Textile (Growth, %)
ធម្មហេតុផ្លូវធម្ម (កំណើន)	2,410	24,923	10	43	197	72,943	370	73	2,075	75,671	36	Other Industries (Growth, %)
ធម្មបាបារី (កំណើន)	262%	12%		54%	-92%	193%		74%	980%	4%		
សេវាធគ្គ	3,418	25,979	8	8	917	11,847	13	3	135	792	6	Services
(តំណែន) ³	187%	48%		-27%	-73%	-54%		-63%	-85%	-93%		(Growth, %) ³
ទេសចរណ៍ (កំណើន)	2,428	13,492	6	-	-	4,517	#DIV/0!	1	106	592	6	Tourism (Growth, %)
ផ្សេងៗ (កំណើន)	-91%	331%		-100%	-100%	-67%	#DIV/0!	#DIV/0!	#DIV/0!	-87%		
ផ្សេងៗ (កំណើន)	694	12,487	18	8	917	7,330	8	2	29	200	7	Others (Growth, %)
អនុស៊ី	725	35,929	50	18	533	13,713	26	10	761	5,872	8	Agriculture
(តំណែន) ³	31%	27%		-25%	-27%	-62%		-41%	81%	-50%		(Growth, %) ³
កសិកស្សាបេក្ខ (កំណើន)	31	1,965	64	5	167	3,718	22	4	596	4,931	8	Agro-Industry (Growth, %)
ផ្សេងៗ (កំណើន)	-91%	-87%		400%	441%	89%		0%	980%	197%		
ផ្សេងៗ (កំណើន)	694	33,964	49	13	366	9,995		6	166	941	6	Others (Growth, %)
សរុប	7,012	260,455	37	157	2,280	288,053	126	143	3,402	204,628	60	Total
(តំណែន) ³	167%	84%		6%	-67%	11%		-2%	65%	-21%		(Growth, %) ³

១ - គំរាមដែលត្រូវការបញ្ជីការណែនាំ

២ - ចំនួនការងារក្នុងទេននៃអូនាទីនៃអនុស៊ី

៣ - ចំនួនការងារក្នុងទេននៃអូនាទីនៃអនុស៊ី

៤ - អចលនត្រូវ (គិតជាបានអនុស៊ី)

ប្រភព: កសក

1 - Registered projects subject to be adjusted

2 - Number of jobs per million dollars of fixed assets

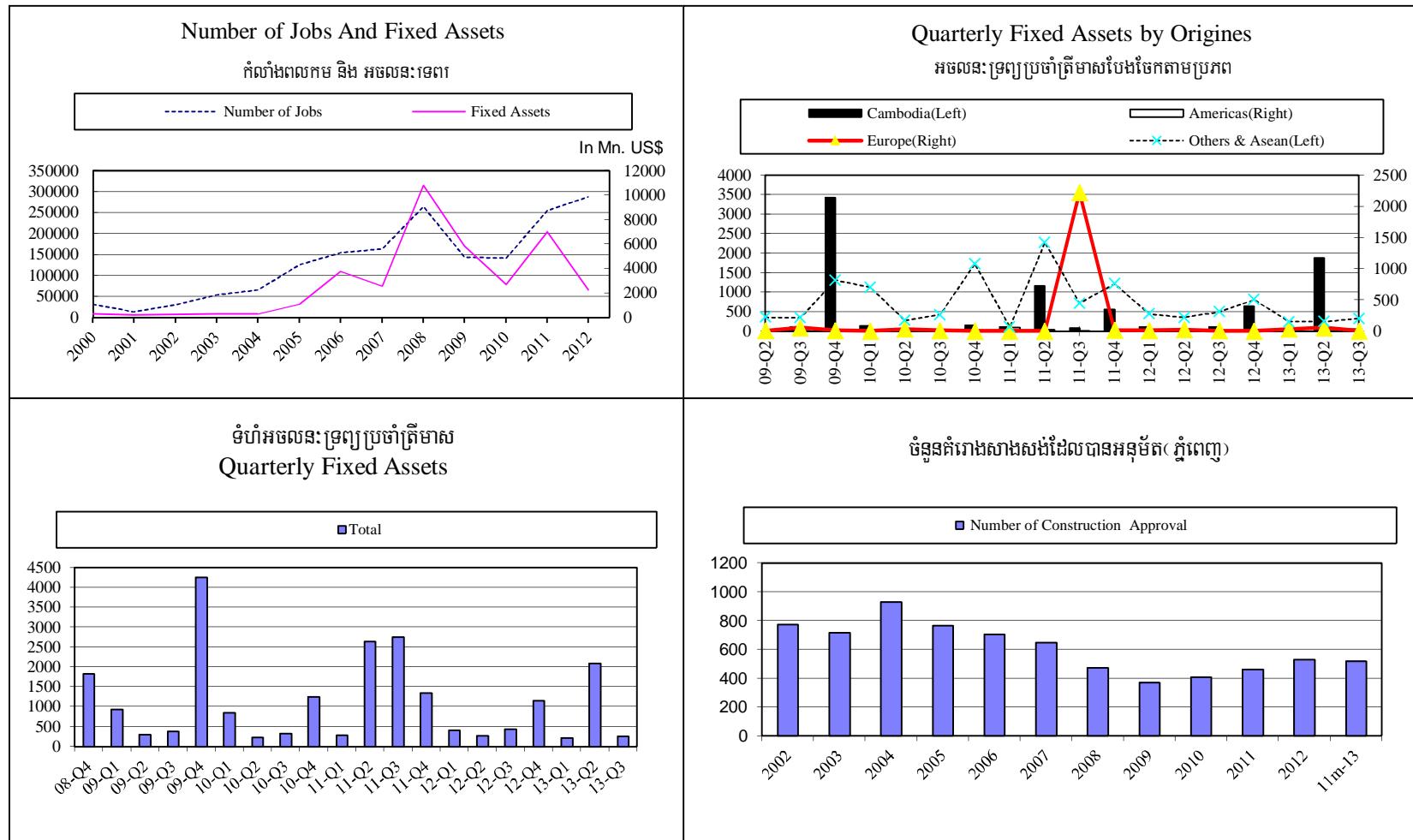
3 - Over same period last year

4 - Fixed Assets (in million US dollars)

Sources: CDC

កំណត់និតិយោគនូវការសំដាលយក្សប្រចាំឆ្នាំនៃក្រសួងធនធាន (លានទឹកប្រាក)

Investment Projects approved by Council for the Development of Cambodia (In Million of Dollars)



Sources: CDC and Municipality Departement

ប្រភព: កអក គិន មន្ទីររៀបចំដែនដើមបន្ទីរក្រសួងធនធាន

of Land Management Urbanization
Constructions and Cadastre